



16 Principales caractéristiques techniques des servomoteurs

Légende pour les caractéristiques techniques

| | |
|------------------|---|
| n_N | Vitesse nominale |
| M_0 | Couple à l'arrêt (couple permanent thermique à petites vitesses) |
| I_0 | Courant à l'arrêt |
| M_{pk} | Couple crête dynamique |
| I_{max} | Courant moteur maximal admissible |
| M_{0VR} | Couple à l'arrêt avec ventilation forcée |
| I_{0VR} | Courant à l'arrêt avec ventilation forcée |
| J_{mot} | Moment d'inertie du moteur |
| J_{bmot} | Moment d'inertie du moteur-frein |
| M_{B1} | Couple de freinage standard |
| M_{B2} | Couple de freinage optionnel |
| W_{max1} | Travail maximal possible du frein avec couple de freinage standard pendant un intervalle d'entretien |
| W_{max2} | Travail maximal possible du frein avec couple de freinage optionnel pendant un intervalle d'entretien |
| L_1 | Inductance entre phase de raccordement et point étoile |
| R_1 | Résistance entre phase de raccordement et point étoile |
| U_{p0} à froid | Tension induite pour 1000 min^{-1} |
| m_{mot} | Masse du moteur |
| m_{bmot} | Masse du moteur-frein |



16.1 Caractéristiques techniques des moteurs DFS / CFM

Servomoteurs synchrones, tension système 400 V

| n_N [min ⁻¹] | Moteur | M_0 [Nm] | I_0 [A] | M_{pk} [Nm] | I_{max} [A] | M_{0VR} [Nm] | I_{0VR} [A] | J_{mot} [10 ⁻⁴ kgm ²] | J_{bmot} [10 ⁻⁴ kgm ²] | M_{B1} [Nm] | M_{B2} [Nm] | W_{max1} [kJ] | W_{max2} [kJ] |
|-------------------------------|---------|---------------|--------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|---|--|------------------|------------------|--------------------|--------------------|
| 2000 | CFM71S | 5 | 2.2 | 16.5 | 8.8 | 7.3 | 3.2 | 4.89 | 6.65 | 10 | 5 | 18 | 22 |
| | CFM71M | 6.5 | 3 | 21.5 | 12 | 9.4 | 4.2 | 6.27 | 8.03 | 14 | 7 | 15 | 20 |
| | CFM71L | 9.5 | 4.2 | 31.4 | 16.8 | 13.8 | 6.1 | 9.02 | 10.8 | 14 | 10 | 15 | 18 |
| | CFM90S | 11 | 4.9 | 39.6 | 19.6 | 16 | 7.1 | 17.4 | 21.2 | 28 | 14 | 17 | 24 |
| | CFM90M | 14.5 | 6.9 | 52.2 | 28 | 21 | 10 | 22.3 | 26.1 | 40 | 20 | 10.5 | 19.5 |
| | CFM90L | 21 | 9.9 | 75.6 | 40 | 30.5 | 14.4 | 32.1 | 35.9 | 40 | 28 | 10.5 | 17 |
| | CFM112S | 23.5 | 10 | 82.3 | 40 | 34 | 14.5 | 68.4 | 84 | 55 | 28 | 32 | 48 |
| | CFM112M | 31 | 13.5 | 108.5 | 54 | 45 | 19.6 | 88.2 | 104 | 90 | 40 | 18 | 44 |
| | CFM112L | 45 | 20 | 157.5 | 80 | 65 | 29 | 128 | 143 | 90 | 55 | 18 | 32 |
| | CFM112H | 68 | 30.5 | 238.0 | 122 | 95 | 42.5 | 190 | 209 | 90 | 55 | 18 | 32 |
| 3000 | DFS56M | 1 | 1.65 | 3.8 | 6.6 | — | — | 0.48 | 0.83 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56L | 2 | 2.4 | 7.6 | 9.6 | — | — | 0.83 | 1.18 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56H | 4 | 2.8 | 15.2 | 11.2 | — | — | 1.53 | 1.88 | 5 | — | — | — |
| | CFM71S | 5 | 3.3 | 16.5 | 13.2 | 7.3 | 4.8 | 4.89 | 6.65 | 10 | 5 | 14 | 20 |
| | CFM71M | 6.5 | 4.3 | 21.5 | 17.2 | 9.4 | 6.2 | 6.27 | 8.03 | 14 | 7 | 11 | 18 |
| | CFM71L | 9.5 | 6.2 | 31.4 | 25 | 13.8 | 9 | 9.02 | 10.8 | 14 | 10 | 11 | 14 |
| | CFM90S | 11 | 7.3 | 39.6 | 29 | 16 | 10.6 | 17.4 | 21.2 | 28 | 14 | 10 | 20 |
| | CFM90M | 14.5 | 10.1 | 52.2 | 40 | 21 | 14.6 | 22.3 | 26.1 | 40 | 20 | 4.5 | 15 |
| | CFM90L | 21 | 14.4 | 75.6 | 58 | 30.5 | 21 | 32.1 | 35.9 | 40 | 28 | 4.5 | 10 |
| | CFM112S | 23.5 | 15 | 82.3 | 60 | 34 | 22 | 68.4 | 84 | 55 | 28 | 18 | 36 |
| | CFM112M | 31 | 20.5 | 108.5 | 82 | 45 | 30 | 88.2 | 104 | 90 | 40 | 7 | 32 |
| | CFM112L | 45 | 30 | 157.5 | 120 | 65 | 44 | 128 | 143 | 90 | 55 | 7 | 18 |
| | CFM112H | 68 | 43 | 238.0 | 172 | 95 | 60 | 190 | 209 | 90 | 55 | 7 | 18 |
| | DFS56M | 1 | 1.65 | 3.8 | 6.6 | — | — | 0.48 | 0.83 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56L | 2 | 2.4 | 7.6 | 9.6 | — | — | 0.83 | 1.18 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56H | 4 | 4 | 15.2 | 16 | — | — | 1.53 | 1.88 | 5 | — | — | — |
| 4500 | CFM71S | 5 | 4.9 | 16.5 | 19.6 | 7.3 | 7.2 | 4.89 | 6.65 | 10 | 5 | 10 | 16 |
| | CFM71M | 6.5 | 6.6 | 21.5 | 26 | 9.4 | 9.6 | 6.27 | 8.03 | 14 | 7 | 6 | 14 |
| | CFM71L | 9.5 | 9.6 | 31.4 | 38 | 13.8 | 14 | 9.02 | 10.8 | 14 | 10 | 6 | 10 |
| | CFM90S | 11 | 11.1 | 39.6 | 44 | 16 | 16.2 | 17.4 | 21.2 | 28 | 14 | 5 | 15 |
| | CFM90M | 14.5 | 14.7 | 52.2 | 59 | 21 | 21.5 | 22.3 | 26.1 | 40 | 20 | 3 | 9 |
| | CFM90L | 21 | 21.6 | 75.6 | 86 | 30.5 | 31.5 | 32.1 | 35.9 | 40 | 28 | 3 | 5 |
| | CFM112S | 23.5 | 22.5 | 82.3 | 90 | 34 | 32.5 | 68.4 | 84 | 55 | 25 | 11 | 22 |
| | CFM112M | 31 | 30 | 108.5 | 120 | 45 | 44 | 88.2 | 104 | 90 | 40 | 4 | 18 |
| | CFM112L | 45 | 46 | 157.5 | 184 | 65 | 67 | 128 | 143 | 90 | 55 | 4 | 11 |
| | CFM112H | 68 | 66 | 238.0 | 264 | 95 | 92 | 190 | 209 | 90 | 55 | 4 | 11 |
| | DFS56M | 1 | 1.65 | 3.8 | 6.6 | — | — | 0.48 | 0.83 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56L | 2 | 2.75 | 7.6 | 11 | — | — | 0.83 | 1.18 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56H | 4 | 5.3 | 15.2 | 21 | — | — | 1.53 | 1.88 | 5 | — | — | — |
| | CFM71S | 5 | 6.5 | 16.5 | 26 | 7.3 | 9.5 | 4.89 | — | — | — | — | — |
| | CFM71M | 6.5 | 8.6 | 21.5 | 34 | 9.4 | 12.5 | 6.27 | — | — | — | — | — |
| | CFM71L | 9.5 | 12.5 | 31.4 | 50 | 13.8 | 18.2 | 9.02 | — | — | — | — | — |
| | CFM90S | 11 | 14.5 | 39.6 | 58 | 16 | 21 | 17.4 | — | — | — | — | — |
| | CFM90M | 14.5 | 19.8 | 52.2 | 79 | 21 | 29 | 22.3 | — | — | — | — | — |
| | CFM90L | 21 | 29.5 | 75.6 | 118 | 30.5 | 43 | 32.1 | — | — | — | — | — |
| 6000 | DFS56M | 1 | 1.65 | 3.8 | 6.6 | — | — | 0.48 | 0.83 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56L | 2 | 2.75 | 7.6 | 11 | — | — | 0.83 | 1.18 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56H | 4 | 5.3 | 15.2 | 21 | — | — | 1.53 | 1.88 | 5 | — | — | — |
| | CFM71S | 5 | 6.5 | 16.5 | 26 | 7.3 | 9.5 | 4.89 | — | — | — | — | — |
| | CFM71M | 6.5 | 8.6 | 21.5 | 34 | 9.4 | 12.5 | 6.27 | — | — | — | — | — |
| | CFM71L | 9.5 | 12.5 | 31.4 | 50 | 13.8 | 18.2 | 9.02 | — | — | — | — | — |
| | CFM90S | 11 | 14.5 | 39.6 | 58 | 16 | 21 | 17.4 | — | — | — | — | — |
| | CFM90M | 14.5 | 19.8 | 52.2 | 79 | 21 | 29 | 22.3 | — | — | — | — | — |



| n_N [min ⁻¹] | Moteur | L_1 [mH] | R_1 [mΩ] | U_{p0} [V/1000 min ⁻¹] | m_{mot} [kg] | m_{bmot} |
|-------------------------------|---------|---------------|---------------|---|-------------------|------------|
| 2000 | CFM71S | 52 | 7090 | 151 | 9.5 | 11.8 |
| | CFM71M | 36 | 4440 | 148 | 10.8 | 13.0 |
| | CFM71L | 24 | 2500 | 152 | 13.0 | 15.3 |
| | CFM90S | 18 | 1910 | 147 | 15.7 | 19.6 |
| | CFM90M | 12.1 | 1180 | 141 | 17.8 | 21.6 |
| | CFM90L | 8.4 | 692 | 146 | 21.9 | 26.5 |
| | CFM112S | 10 | 731 | 155 | 26.2 | 31.8 |
| | CFM112M | 7.5 | 453 | 153 | 30.5 | 36.0 |
| | CFM112L | 4.6 | 240 | 151 | 39.3 | 44.9 |
| | CFM112H | 2.6 | 115 | 147 | 54.2 | 59.8 |
| 3000 | DFS56M | 9.7 | 5700 | 40 | 2.8 | 2.9 |
| | DFS56L | 8.8 | 3700 | 56 | 3.5 | 3.6 |
| | DFS56H | 12.7 | 4500 | 97 | 4.8 | 5.3 |
| | CFM71S | 23 | 3150 | 101 | 9.5 | 11.8 |
| | CFM71M | 16 | 2000 | 100 | 10.8 | 13.0 |
| | CFM71L | 11 | 1120 | 102 | 13.0 | 15.3 |
| | CFM90S | 8.1 | 838 | 98 | 15.7 | 19.6 |
| | CFM90M | 5.7 | 533 | 96 | 17.8 | 21.6 |
| | CFM90L | 3.9 | 324 | 99 | 21.9 | 26.5 |
| | CFM112S | 4.6 | 325 | 103 | 26.2 | 31.8 |
| | CFM112M | 3.1 | 193 | 99 | 30.5 | 36.0 |
| | CFM112L | 2 | 103 | 101 | 39.3 | 44.9 |
| | CFM112H | 1.3 | 57 | 104 | 54.2 | 59.8 |
| 4500 | DFS56M | 9.7 | 5700 | 40 | 2.8 | 2.9 |
| | DFS56L | 8.8 | 3700 | 56 | 3.5 | 3.6 |
| | DFS56H | 6.2 | 2200 | 67.5 | 4.8 | 5.3 |
| | CFM71S | 10 | 1380 | 66 | 9.5 | 11.8 |
| | CFM71M | 6.9 | 828 | 64 | 10.8 | 13.0 |
| | CFM71L | 4.9 | 446 | 65 | 13.0 | 15.3 |
| | CFM90S | 3.45 | 358 | 64 | 15.7 | 19.6 |
| | CFM90M | 2.65 | 249 | 65 | 17.8 | 21.6 |
| | CFM90L | 1.73 | 148 | 66 | 21.9 | 26.5 |
| | CFM112S | 2 | 149 | 69 | 26.2 | 31.8 |
| | CFM112M | 1.5 | 92 | 68 | 30.5 | 36.0 |
| | CFM112L | 0.85 | 44 | 66 | 39.3 | 44.9 |
| | CFM112H | 0.54 | 24 | 67 | 54.2 | 59.8 |
| 6000 | DFS56M | 9.70 | 5700 | 40 | 2.8 | 2.9 |
| | DFS56L | 6.80 | 2800 | 49 | 3.5 | 3.6 |
| | DFS56H | 3.50 | 1200 | 50.5 | 4.8 | 5.3 |
| | CFM71S | 5.75 | 780 | 50 | 9.5 | — |
| | CFM71M | 3.93 | 493 | 49 | 10.8 | — |
| | CFM71L | 2.68 | 277 | 50 | 13.0 | — |
| | CFM90S | 2.03 | 212 | 49 | 15.7 | — |
| | CFM90M | 1.48 | 136 | 48 | 17.8 | — |
| | CFM90L | 0.93 | 77 | 48 | 21.9 | — |



Servomoteurs synchrones, tension système 230 V

| n_N [min ⁻¹] | Moteur | M_0 [Nm] | I_0 [A] | M_{pk} [Nm] | I_{max} [A] | M_{0VR} [Nm] | I_{0VR} [A] | J_{mot} [10 ⁻⁴ kgm ²] | J_{bmot} [10 ⁻⁴ kgm ²] | M_{B1} [Nm] | M_{B2} [Nm] | W_{max1} [kJ] | W_{max2} [kJ] |
|-------------------------------|---------|---------------|--------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|---|--|------------------|------------------|--------------------|--------------------|
| 2000 | CFM71S | 5 | 3.95 | 16.5 | 15.8 | 7.3 | 5.7 | 4.89 | 6.65 | 10 | 5 | 18 | 22 |
| | CFM71M | 6.5 | 5.3 | 21.5 | 21 | 9.4 | 7.7 | 6.27 | 8.03 | 14 | 7 | 15 | 20 |
| | CFM71L | 9.5 | 7.4 | 31.4 | 29.5 | 13.8 | 10.7 | 9.02 | 10.8 | 14 | 10 | 15 | 18 |
| | CFM90S | 11 | 8.7 | 39.6 | 35 | 16 | 12.6 | 17.4 | 21.2 | 28 | 14 | 17 | 24 |
| | CFM90M | 14.5 | 12.1 | 52.2 | 48.5 | 21 | 17.5 | 22.3 | 26.1 | 40 | 20 | 10.5 | 19.5 |
| | CFM90L | 21 | 17.1 | 75.6 | 68 | 30.5 | 25 | 32.1 | 35.9 | 40 | 28 | 10.5 | 17 |
| | CFM112S | 23.5 | 18 | 82.3 | 72 | 34 | 26 | 68.4 | 84 | 55 | 28 | 32 | 48 |
| | CFM112M | 31 | 24.5 | 108.5 | 98 | 45 | 35.5 | 88.2 | 104 | 90 | 40 | 18 | 44 |
| | CFM112L | 45 | 35.5 | 157.5 | 142 | 65 | 51 | 128 | 143 | 90 | 55 | 18 | 32 |
| 3000 | DFS56M | 1 | 1.65 | 3.8 | 6.6 | — | — | 0.48 | 0.83 | 2.5 | — | — | — |
| | DFS56L | 2 | 2.4 | 7.6 | 9.6 | — | — | 0.83 | 1.18 | 2.5 | — | — | — |
| | CFM71S | 5 | 5.9 | 16.5 | 23.5 | 7.3 | 8.6 | 4.89 | 6.65 | 10 | 5 | 14 | 20 |
| | CFM71M | 6.5 | 7.6 | 21.5 | 30.5 | 9.4 | 11 | 6.27 | 8.03 | 14 | 7 | 11 | 18 |
| | CFM71L | 9.5 | 11.1 | 31.4 | 44.5 | 13.8 | 16.1 | 9.02 | 10.8 | 14 | 10 | 11 | 14 |
| | CFM90S | 11 | 12.7 | 39.6 | 51 | 16 | 18.4 | 17.4 | 21.2 | 28 | 14 | 10 | 20 |
| | CFM90M | 14.5 | 17.4 | 52.2 | 70 | 21 | 25 | 22.3 | 26.1 | 40 | 20 | 4.5 | 15 |
| | CFM90L | 21 | 25.5 | 75.6 | 102 | 30.5 | 37 | 32.1 | 35.9 | 40 | 28 | 4.5 | 10 |
| | CFM112S | 23.5 | 27 | 82.3 | 108 | 34 | 39 | 68.4 | 84 | 55 | 28 | 18 | 36 |
| | CFM112M | 31 | 35 | 108.5 | 140 | 45 | 51 | 88.2 | 104 | 90 | 40 | 7 | 32 |
| | CFM112L | 45 | 48 | 157.5 | 192 | 65 | 70 | 128 | 143 | 90 | 55 | 7 | 18 |
| 4500 | CFM71S | 5 | 8.5 | 16.5 | 34 | 7.3 | 12.3 | 4.89 | 6.65 | 10 | 5 | 10 | 16 |
| | CFM71M | 6.5 | 11.3 | 21.5 | 45 | 9.4 | 16.4 | 6.27 | 8.03 | 14 | 7 | 6 | 14 |
| | CFM71L | 9.5 | 17.1 | 31.4 | 68 | 13.8 | 25 | 9.02 | 10.8 | 14 | 10 | 6 | 10 |
| | CFM90S | 11 | 18.9 | 39.6 | 76 | 16 | 27.5 | 17.4 | 21.2 | 28 | 14 | 5 | 15 |
| | CFM90M | 14.5 | 26 | 52.2 | 104 | 21 | 37.5 | 22.3 | 26.1 | 40 | 20 | 3 | 9 |
| | CFM90L | 21 | 39 | 75.6 | 156 | 30.5 | 57 | 32.1 | 35.9 | 40 | 28 | 3 | 5 |
| | CFM112S | 23.5 | 38.5 | 82.3 | 154 | 34 | 56 | 68.4 | 84 | 55 | 25 | 11 | 22 |
| | CFM112M | 31 | 54 | 108.5 | 216 | 45 | 78 | 88.2 | 104 | 90 | 40 | 4 | 18 |
| 6000 | CFM71S | 5 | 11.6 | 16.5 | 46.5 | 7.3 | 16.8 | 4.89 | — | — | — | — | — |
| | CFM71M | 6.5 | 14.1 | 21.5 | 56 | 9.4 | 20.5 | 6.27 | — | — | — | — | — |
| | CFM71L | 9.5 | 21.5 | 31.4 | 86 | 13.8 | 31 | 9.02 | — | — | — | — | — |
| | CFM90S | 11 | 23.5 | 39.6 | 94 | 16 | 34 | 17.4 | — | — | — | — | — |
| | CFM90M | 14.5 | 37 | 52.2 | 148 | 21 | 54 | 22.3 | — | — | — | — | — |
| | CFM90L | 21 | 51 | 75.6 | 204 | 30.5 | 74 | 32.1 | — | — | — | — | — |



| n_N [min ⁻¹] | Moteur | L_1 [mH] | R_1 [mΩ] | U_{p0} [V/1000 min ⁻¹] | m_{mot} [kg] | m_{bmot} |
|-------------------------------|---------|---------------|---------------|---|-------------------|------------|
| 2000 | CFM71S | 16.3 | 2188 | 85 | 9.5 | 11.8 |
| | CFM71M | 11.4 | 1394 | 83 | 10.8 | 13.0 |
| | CFM71L | 7.7 | 802 | 86 | 13.0 | 15.3 |
| | CFM90S | 5.7 | 593 | 83 | 15.7 | 19.6 |
| | CFM90M | 3.95 | 382 | 81 | 17.8 | 21.6 |
| | CFM90L | 2.80 | 236 | 85 | 21.9 | 26.5 |
| | CFM112S | 3.10 | 225 | 86 | 26.2 | 31.8 |
| | CFM112M | 2.25 | 127 | 84 | 30.5 | 36.0 |
| | CFM112L | 1.46 | 76 | 85 | 39.3 | 44.9 |
| 3000 | DFS56M | 9.7 | 5700 | 40 | 2.8 | 2.9 |
| | DFS56L | 8.8 | 3700 | 56 | 3.5 | 3.6 |
| | CFM71S | 7.2 | 973 | 57 | 9.5 | 11.8 |
| | CFM71M | 5.2 | 642 | 57 | 10.8 | 13.0 |
| | CFM71L | 3.45 | 347 | 57 | 13.0 | 15.3 |
| | CFM90S | 2.7 | 271 | 57 | 15.7 | 19.6 |
| | CFM90M | 1.91 | 182 | 56 | 17.8 | 21.6 |
| | CFM90L | 1.24 | 105 | 56 | 21.9 | 26.5 |
| | CFM112S | 1.42 | 100 | 57 | 26.2 | 31.8 |
| | CFM112M | 1.08 | 67 | 58 | 30.5 | 36.0 |
| | CFM112L | 0.78 | 35 | 63 | 39.3 | 44.9 |
| 4500 | CFM71S | 3.30 | 449 | 38 | 9.5 | 11.8 |
| | CFM71M | 2.35 | 278 | 37.5 | 10.8 | 13.0 |
| | CFM71L | 1.55 | 149 | 36.5 | 13.0 | 15.3 |
| | CFM90S | 1.19 | 124 | 37.5 | 15.7 | 19.6 |
| | CFM90M | 0.84 | 81 | 36.5 | 17.8 | 21.6 |
| | CFM90L | 0.53 | 48 | 36.5 | 21.9 | 26.5 |
| | CFM112S | 0.68 | 50 | 40.5 | 26.2 | 31.8 |
| | CFM112M | 0.465 | 28 | 38 | 30.5 | 36.0 |
| 6000 | CFM71S | 1.80 | 243 | 28 | 9.5 | — |
| | CFM71M | 1.47 | 175 | 30 | 10.8 | — |
| | CFM71L | 0.91 | 89 | 29 | 13.0 | — |
| | CFM90S | 0.77 | 78 | 30 | 15.7 | — |
| | CFM90M | 0.42 | 42 | 25.5 | 17.8 | — |
| | CFM90L | 0.31 | 26 | 28 | 21.9 | — |



16.2 Caractéristiques techniques des moteurs CMP

Servomoteurs synchrones, tension système 400 V

| n_N [min ⁻¹] | Moteur | M_0 [Nm] | I_0 [A] | M_{pk} [Nm] | I_{max} [A] | M_{0VR} [Nm] | I_{0VR} [A] | J_{mot} [kgcm ²] | J_{bmot} [kgcm ²] | M_{B1} [Nm] | M_{B2} [Nm] | L_1 [mH] | R_1 Ω | U_{p0} à froid [V] |
|-------------------------------|--------|---------------|--------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------|------------------|---------------|-------------------|-------------------------|
| 3000 | CMP40S | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 6.1 | — | — | 0.1 | 0.13 | 0.95 | — | 23 | 11.94 | 27.5 |
| | CMP40M | 0.8 | 0.95 | 3.8 | 6.0 | — | — | 0.15 | 0.18 | 0.95 | — | 45.5 | 19.92 | 56 |
| | CMP50S | 1.3 | 0.96 | 5.2 | 5.1 | 1.7 | 1.25 | 0.42 | 0.48 | 3.1 | 4.3 | 71 | 22.49 | 86 |
| | CMP50M | 2.4 | 1.68 | 10.3 | 9.6 | 3.5 | 2.45 | 0.67 | 0.73 | 4.3 | 3.1 | 38.5 | 9.98 | 90 |
| | CMP50L | 3.3 | 2.2 | 15.4 | 13.6 | 4.8 | 3.2 | 0.92 | 0.99 | 4.3 | 3.1 | 30.5 | 7.41 | 98 |
| | CMP63S | 2.9 | 2.15 | 11.1 | 12.9 | 4 | 3 | 1.15 | 1.49 | 7 | 9.3 | 36.5 | 6.79 | 90 |
| | CMP63M | 5.3 | 3.6 | 21.4 | 21.6 | 7.5 | 5.1 | 1.92 | 2.26 | 9.3 | 7 | 22 | 3.57 | 100 |
| | CMP63L | 7.1 | 4.95 | 30.4 | 29.7 | 10.3 | 7.2 | 2.69 | 3.03 | 9.3 | 7 | 14.2 | 2.07 | 100 |
| 4500 | CMP40S | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 6.1 | — | — | 0.1 | 0.13 | 0.85 | — | 23 | 11.94 | 27.5 |
| | CMP40M | 0.8 | 0.95 | 3.8 | 6.0 | — | — | 0.15 | 0.18 | 0.95 | — | 45.5 | 19.92 | 56 |
| | CMP50S | 1.3 | 1.32 | 5.2 | 7.0 | 1.7 | 1.7 | 0.42 | 0.48 | 3.1 | 4.3 | 37 | 11.6 | 62 |
| | CMP50M | 2.4 | 2.3 | 10.3 | 13.1 | 3.5 | 3.35 | 0.67 | 0.73 | 4.3 | 3.1 | 20.5 | 5.29 | 66 |
| | CMP50L | 3.3 | 3.15 | 15.4 | 19.5 | 4.8 | 4.6 | 0.92 | 0.99 | 4.3 | 3.1 | 14.6 | 3.56 | 68 |
| | CMP63S | 2.9 | 3.05 | 11.1 | 18.3 | 4 | 4.2 | 1.15 | 1.49 | 7 | 9.3 | 18.3 | 3.34 | 64 |
| | CMP63M | 5.3 | 5.4 | 21.4 | 32.4 | 7.5 | 7.6 | 1.92 | 2.26 | 9.3 | 7 | 9.8 | 1.49 | 67 |
| | CMP63L | 7.1 | 6.9 | 30.4 | 41.4 | 10.3 | 10 | 2.69 | 3.03 | 9.3 | 7 | 7.2 | 1.07 | 71 |
| 6000 | CMP40S | 0.5 | 1.2 | 1.9 | 6.1 | — | — | 0.1 | 0.13 | 0.95 | — | 23 | 11.94 | 27.5 |
| | CMP40M | 0.8 | 1.1 | 3.8 | 6.9 | — | — | 0.15 | 0.18 | 0.95 | — | 34 | 14.95 | 48.5 |
| | CMP50S | 1.3 | 1.7 | 5.2 | 9.0 | 1.7 | 2.2 | 0.42 | 0.48 | 3.1 | 4.3 | 22.5 | 7.11 | 48.5 |
| | CMP50M | 2.4 | 3 | 10.3 | 17.1 | 3.5 | 4.4 | 0.67 | 0.73 | 4.3 | 3.1 | 12 | 3.21 | 50.5 |
| | CMP50L | 3.3 | 4.2 | 15.4 | 26 | 4.8 | 6.1 | 0.92 | 0.99 | 4.3 | 3.1 | 8.2 | 1.91 | 51 |
| | CMP63S | 2.9 | 3.9 | 11.1 | 23.4 | 4 | 5.4 | 1.15 | — | — | — | 11.2 | 2.1 | 50 |
| | CMP63M | 5.3 | 6.9 | 21.4 | 41.4 | 7.5 | 9.8 | 1.92 | — | — | — | 5.9 | 0.92 | 52 |
| | CMP63L | 7.1 | 9.3 | 30.4 | 55.8 | 10.3 | 13.5 | 2.69 | — | — | — | 4 | 0.62 | 53 |

| Moteur | m_{mot} [kg] | m_{bmot} [kg] |
|--------|----------------|-----------------|
| CMP40S | 1.3 | 1.7 |
| CMP40M | 1.6 | 2 |
| CMP50S | 2.3 | 2.9 |
| CMP50M | 3.3 | 3.9 |
| CMP50L | 4.1 | 4.7 |
| CMP63S | 4 | 5 |
| CMP63M | 5.7 | 6.7 |
| CMP63L | 7.5 | 8.5 |



17 Légende des abréviations et index

17.1 *Légende des abréviations*

Une liste détaillée des abréviations utilisées est donnée au chapitre 3 "Remarques pour la détermination des servoréducteurs".



17.2 Index

A

| | |
|--|-----|
| Anneaux de levage, oeillets de suspension | 151 |
| Arbre creux avec épaulement et frette de serrage | 122 |

B

| | |
|--|-----|
| Boîte à bornes | 78 |
| Bras de couple | 152 |
| <i>Bras de couple disponibles</i> | 129 |
| <i>Projet de construction</i> | 129 |
| Butées caoutchouc pour FA/FH/FV/FT | 152 |

C

| | |
|---|--------|
| Chanfreins pour réducteurs en exécution pour montage en plateau | 153 |
| Changement de position de montage | 68 |
| Charge axiale admissible | 49 |
| Charge radiale admissible | |
| <i>Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 52 |
| <i>Réducteurs R, F, K, S, W</i> | 48 |
| Charges axiales admissibles sur les réducteurs BS.F, PS.F, PS.C | 52 |
| Charges radiales admissibles plus élevées | |
| <i>Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 52 |
| <i>Réducteurs R, F, K, S, W</i> | 48 |
| Charges radiales et axiales des réducteurs R, F, K, S, W | 48 |
| Codification | |
| <i>Condition Monitoring</i> | 22 |
| <i>Options</i> | 22 |
| <i>Réducteurs à arbres parallèles</i> | 20 |
| <i>Réducteurs à couple conique</i> | 21 |
| <i>Réducteurs à engrenages</i> | |
| <i>cylindriques</i> | 20, 32 |
| <i>Réducteurs à vis sans fin</i> | 21 |
| <i>Réducteurs Spiroplan®</i> | 22 |
| Codification des servoréducteurs | |
| <i>Réducteurs PS.C</i> | 36 |
| Codification et désignation | 20 |
| <i>Réducteurs BS.F</i> | 32 |
| <i>Réducteurs R, F, K, S, W</i> | 20 |
| <i>Servoréducteurs à engrenages</i> | |
| <i>cylindriques</i> | 23 |
| Condition Monitoring | |
| <i>Caractéristiques techniques</i> | 135 |
| Connecteurs des moteurs CFM | 72 |
| <i>Entrées des câbles avec connecteur</i> | 73 |
| <i>Position des entrées de câbles</i> | 72 |
| <i>Position du connecteur de puissance et des entrées de câbles</i> | 72 |
| Connecteurs des moteurs CMP | |
| <i>Position des entrées de câbles</i> | 79 |
| Connecteurs des moteurs DFS | 76 |
| <i>Entrées des câbles avec connecteur</i> | 77 |
| <i>Position des entrées de câbles</i> | 76 |

Position du connecteur de puissance et des entrées de câbles

| | |
|--|-----|
| Connecteurs pour servomoteurs CMP | 79 |
| Contenu de ce document | 9 |
| Contours des flasques FAF., KAF., SAF. et WAF. | 132 |
| Contours des flasques FF., KF., SF. et WF. | 131 |
| Contours des flasques RF. et R..F | 130 |
| Conversion de la charge radiale | |
| <i>Constantes des réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 54 |
| <i>Constantes des réducteurs R, F, K, S, W</i> | 50 |
| <i>Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 53 |
| Côté de fixation pour les réducteurs à arbres perpendiculaires | 68 |
| Cotes des servoréducteurs | 153 |
| <i>Légende des cotes des moteurs</i> | 153 |
| Couvercles de protection fixes | 133 |

D

| | |
|---|-----|
| Définition des côtés A et B pour les arbres de sortie | 70 |
| Définition du point d'application de la charge pour les réducteurs BS.F, PS.F, PS.C | 52 |
| Démontage des réducteurs à arbre creux et clavette avec le kit de montage et démontage | |
| <i>SEW</i> | 118 |
| Description du produit | |
| <i>Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 18 |
| <i>Réducteurs R, F, K, S, W</i> | 15 |
| Détermination de l'entraînement | |
| <i>Informations complémentaires</i> | 39 |
| Détermination du réducteur | |
| <i>Point d'application de la charge non central, conversion de la charge radiale</i> | 49 |
| Déterminer la charge radiale des réducteurs BS.F, PS.F, PS.C | 51 |
| Données pour la détermination du moteur et du réducteur | 40 |

E

| | |
|--|-----|
| Events à soupape | 151 |
| Exécutions | |
| <i>Servoréducteurs à arbres parallèles</i> | 24 |
| <i>Servoréducteurs à couple conique</i> | 26 |
| <i>Servoréducteurs à engrenages</i> | |
| <i>cylindriques</i> | 23 |
| <i>Servoréducteurs à vis sans fin</i> | 28 |
| <i>Servoréducteurs Spiroplan®</i> | 30 |
| Exécutions possibles | |
| <i>à jeu réduit</i> | 16 |
| <i>Motoréducteurs Spiroplan®</i> | 17 |

F

| | |
|---|-----|
| Fixation côté frontal des réducteurs BS.F..B | 153 |
| Fixation des réducteurs | 129 |



Index

G

Graisses pour roulements 139

I

Indications de poids 10

Indications pour la commande d'un servoréducteur

Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C 70

Réducteurs R, F, K, S, W 67

Indications pour la commande du servomoteur .. 72

Informations complémentaires 9, 39

Irréversibilité des réducteurs à vis sans fin ou

Spiroplan® 46

L

Légende des abréviations 40, 664

Liaison par frette de serrage 151

Liaison TorqLOC® 120

Logique de détermination 41

Partie 1, réducteurs servo 42

Partie 2, réducteurs servo 43

Partie 3, servomoteurs 44

Partie 4, servomoteurs 45

Lubrifiants

Remarques générales 138, 145

Tableau des lubrifiants 140

M

Marchés internationaux 10

Mesures de protection 12

Mesures de protection spéciales 12

Module de diagnostic

Module de diagnostic d'huile DUO10A 135

Module de diagnostic vibratoire DUV10A ... 137

Module de diagnostic d'huile

Caractéristiques techniques et

références 135

Module de diagnostic vibratoire

Caractéristiques techniques et

références 137

Montage des réducteurs à arbre creux et

clavette

Éléments de fixation joints à la livraison 115

Utiliser le kit de montage et démontage

SEW 116

Moteurs-frein 10

Motoréducteurs Spiroplan® 17

N

NOCO®-Fluid 13

P

Peinture 10

Pertes dues au barbotage 47, 81

Point d'application de la charge, définition 49

Position de l'arbre de sortie et du flasque de

sortie 67

Position du bras de couple 152

Positions de montage

Réducteurs servo BS.F. 69

Servoréducteurs à arbres parallèles 87

Servoréducteurs à couple conique 90

Servoréducteurs à vis sans fin 95

Servoréducteurs planétaires 113

Servoréducteurs Spiroplan® 101

Principales caractéristiques techniques des

servomoteurs 658

Légende 658

Moteurs CMP 663

Moteurs DFS / CFM 659

Profil cannelé 152

Protection anticorrosion 11

Protection anticorrosion KS 11

Protection de surface 11

Protection de surface OS 12

Q

Quantités de lubrifiant en fonction de la position de montage

BS.F. 146

PS.F. 147

Quantités de remplissage

BS.F 146

PS.F 147

Réducteurs R, F, K, S, W 141

R

Réducteur à arbres parallèles

Codification 20

Réducteur à couple conique

Codification 21

Réducteur à engrenages cylindriques

Codification 20

Réducteur à vis sans fin

Codification 21

Réducteurs

Fixation 129

Stockage longue durée 13

Réducteurs à engrenages cylindriques

Codification 32

Réducteurs à jeu réduit 16

Réducteurs Spiroplan®

Codification 22

Remarques concernant les feuilles de cotes des

servoréducteurs 150

Remarques concernant les positions de montage

Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C 69

Réducteurs R, F, K, S, W 66

Remarques concernant les tableaux de

combinaisons 149

Remarques générales

Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C 18

Réducteurs R, F, K, S, W 15

Remarques importantes concernant les tableaux

de sélection et les feuilles de cotes 149

Rendement des réducteurs R, F, K, S, W 46

**S**

| | |
|---|--------|
| Sens de rotation de l'arbre de sortie | 67, 71 |
| Servoréducteurs à arbres parallèles | |
| <i>Exécutions</i> | 24 |
| <i>Positions de montage</i> | 87 |
| Servoréducteurs à couple conique | |
| <i>Exécutions</i> | 26 |
| <i>Positions de montage</i> | 90 |
| Servoréducteurs à engrenages cylindriques | |
| <i>Exécutions</i> | 23 |
| <i>Positions de montage</i> | 82 |
| Servoréducteurs à vis sans fin | |
| <i>Exécutions</i> | 28 |
| <i>Positions de montage</i> | 95 |
| Servoréducteurs Spiroplan® | |
| <i>Exécutions</i> | 30 |
| <i>Positions de montage</i> | 101 |
| SEW-EURODRIVE | |
| <i>Le groupe</i> | 6 |
| <i>Les produits</i> | 7 |
| <i>Les systèmes</i> | 7 |
| Stockage | 14 |
| Stockage longue durée | 13 |

T

| | |
|--|-----|
| Tableau des lubrifiants | |
| <i>Huile pour les réducteurs servo BS.F</i> | 146 |
| <i>Huile pour les réducteurs servo PS.F</i> | 147 |
| Température ambiante | |
| <i>Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 18 |
| <i>Réducteurs R, F, K, S, W</i> | 15 |
| Tolérance pour quantités de remplissage | |
| <i>BS.F</i> | 146 |
| <i>PS.F</i> | 148 |
| Tolérances | 150 |
| <i>Arbres cannelés</i> | 151 |
| <i>Arbres creux</i> | 151 |
| <i>Bouts d'arbre</i> | 150 |
| <i>Flasques</i> | 151 |
| <i>Hauteurs d'axe</i> | 150 |
| <i>Réducteurs en exécution pour montage en plateau</i> | 153 |
| Types et quantités de lubrifiant | |
| <i>Réducteurs BS.F, PS.F, PS.C</i> | 145 |
| <i>Réducteurs R, F, K, S, W</i> | 138 |

U

| | |
|------------------------------|---|
| Univers technologiques | 7 |
|------------------------------|---|



18 Répertoire d'adresses

| Belgique | | | |
|---|---|--|--|
| Usine de montage Vente Service après-vente | Bruxelles | SEW Caron-Vector S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre | Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.sew-eurodrive.be info@caron-vector.be |
| Centre de Support Clients | Wallonie | SEW Caron-Vector S.A. Rue de Parc Industriel, 31 BE-6900 Marche-en-Famenne | Tel. +32 84 219-878 Fax +32 84 219-879 http://www.sew-eurodrive.be service-wallonie@sew-eurodrive.be |
| | Anvers | SEW Caron-Vector S.A. Glasstraat, 19 BE-2170 Merksem | Tel. +32 3 64 19 333 Fax +32 3 64 19 336 http://www.sew-eurodrive.be service-antwerpen@sew-eurodrive.be |
| Canada | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Toronto | SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1 | Tel. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca marketing@sew-eurodrive.ca |
| | Vancouver | SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 7188 Honeyman Street Delta. B.C. V4G 1 E2 | Tel. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 marketing@sew-eurodrive.ca |
| | Montréal | SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger LaSalle, Quebec H8N 2V9 | Tel. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 marketing@sew-eurodrive.ca |
| | Autres adresses de bureaux techniques au Canada sur demande | | |
| France | | | |
| Fabrication Vente Service après-vente | Haguenau | SEW-USOCOME 48-54 route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Haguenau Cedex | Tel. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 http://www.usocom.com sew@usocom.com |
| Fabrication | Forbach | SEW-EUROCOME Zone Industrielle Technopôle Forbach Sud B. P. 30269 F-57604 Forbach Cedex | Tel. +33 3 87 29 38 00 |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Bordeaux | SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62 avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex | Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09 |
| | Lyon | SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin | Tel. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15 |
| | Paris | SEW-USOCOME Zone industrielle 2 rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang | Tel. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88 |
| Bureaux techniques | Alsace | SEW-USOCOME 1 rue Auguste Gasser F-68360 Soultz | Tel. +33 3 89 74 51 62 Fax +33 3 89 76 58 71 |



| France | | | |
|--------------------------------------|---|---|--|
| Aquitaine / Charentes | SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62 avenue de Magellan B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex | Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09 | |
| Auvergne / Limousin | SEW-USOCOME 27 avenue du Colombier F-19150 Laguenne | Tel. +33 5 55 20 12 10 Fax +33 5 55 20 12 11 | |
| Basse-Normandie | SEW-USOCOME 5 rue de la Limare F-14250 Brouay | Tel. +33 2 31 37 92 86 Fax +33 2 31 74 68 15 | |
| Bourgogne | SEW-USOCOME 10 rue de la Poste F-71350 Saint Loup Géanges | Tel. +33 3 85 49 92 18 Fax +33 3 85 49 92 19 | |
| Bretagne | SEW-USOCOME Le bois Foucaud F-44270 Saint Même Le Tenu | Tel. +33 2 28 21 12 52 Fax +33 2 28 21 12 84 | |
| Centre / Poitou | SEW-USOCOME 18 avenue André Ampère Appartement 14 F-37540 Saint Cyr sur Loire | Tel. +33 2 47 41 33 23 Fax +33 2 47 41 34 03 | |
| Champagne-Ardenne | SEW-USOCOME Impasse des Ouisés F-10120 Saint André les Vergers | Tel. +33 3 25 79 63 24 Fax +33 3 25 79 63 25 | |
| Ile-de-France est / Somme | SEW-USOCOME 45 rue des Cinelles F-77700 Bailly Romainvilliers | Tel. +33 1 64 17 02 47 Fax +33 1 64 17 66 49 | |
| Ile-de-France nord / Picardie | SEW-USOCOME 25bis rue Kléber F-92300 Levallois Perret | Tel. +33 1 41 05 92 74 Fax +33 1 41 05 92 75 | |
| Ile-de-France sud | SEW-USOCOME 6 chemin des Bergers Lieu-dit Marchais F-91410 Roinville sous Dourdan | Tel. +33 1 60 81 10 56 Fax +33 1 60 81 10 57 | |
| Lorraine / Alsace nord | SEW-USOCOME 1 rue de la Forêt F-54250 Champigneulles | Tel. +33 3 83 96 28 04 Fax +33 3 83 96 28 07 | |
| Midi-Pyrénées / Roussillon | SEW-USOCOME 179 route de Grazac F-31190 Caujac | Tel. +33 5 61 08 15 85 Fax +33 5 61 08 16 44 | |
| Nord-Pas de Calais | SEW-USOCOME 209 route d'Hesdigneul F-62360 Hesdin l'Abbé | Tel. +33 3 21 10 86 86 Fax +33 3 21 10 86 87 | |
| Paris / Ile-de-France ouest | SEW-USOCOME 42 avenue Jean Jaurès F-78580 Maule | Tel. +33 1 30 90 89 86 Fax +33 1 30 90 93 15 | |
| Pays de la Loire | SEW-USOCOME 4 rue des Châtaigniers F-44830 Brains | Tel. +33 2 51 70 54 04 Fax +33 2 51 70 54 05 | |
| Provence-Alpes-Côte d'Azur | SEW-USOCOME Résidence Les Hespérides Bât. B2 67 boulevard des Alpes F-13012 Marseille | Tel. +33 4 91 18 00 11 Fax +33 4 91 18 00 12 | |
| Rhône-Alpes est | SEW-USOCOME Montée de la Garenne F-26750 Génissieux | Tel. +33 4 75 05 65 95 Fax +33 4 75 05 65 96 | |



| France | | | |
|---|--------------------------|---|--|
| | Rhône-Alpes nord | SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin | Tel. +33 4 72 15 37 03 Fax +33 4 72 15 37 15 |
| | Rhône-Alpes ouest | SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin | Tel. +33 4 72 15 37 04 Fax +33 4 72 15 37 15 |
| Luxembourg | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Bruxelles | CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre | Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.sew-eurodrive.lu info@caron-vector.be |
| Afrique du Sud | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Johannesburg | SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013 | Tel. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 http://www.sew.co.za info@sew.co.za |
| | Cape Town | SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O.Box 36556 Chempet 7442 Cape Town | Tel. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 cfooster@sew.co.za |
| | Durban | SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 2 Monaco Place Pinetown Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605 | Tel. +27 31 700-3451 Fax +27 31 700-3847 cdejager@sew.co.za |
| | Nelspruit | SEW-EURODRIVE (PTY) LTD. 7 Christie Crescent Vintonia P.O.Box 1942 Nelspruit 1200 | Tel. +27 13 752-8007 Fax +27 13 752-8008 robermeyer@sew.co.za |
| | Port Elizabeth | SEW-EURODRIVE PTY LTD. 8 Ruan Access Park Old Cape Road Greenbushes 6000 Port Elizabeth | Tel. +27 41 3722246 Fax +27 41 3722247 dtait@sew.co.za |
| Bureaux techniques | Richards Bay | SEW-EURODRIVE PTY LTD. 103 Bulion Blvd Richards Bay P.O. Box 458 Richards Bay, 3900 | Tel. +27 35 797-3805 Fax +27 35 797-3819 jswart@sew.co.za |
| | | | |
| Algérie | | | |
| Vente | Alger | Réducom 16, rue des Frères Zagnoun Bellevue El-Harrach 16200 Alger | Tel. +213 21 8222-84 Fax +213 21 8222-84 reducom_sew@yahoo.fr |



| Allemagne | | | |
|---|---|---|---|
| Siège social Fabrication Vente | Bruchsal | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal B. P. Postfach 3023 • D-76642 Bruchsal | Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de |
| Fabrication | Graben | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf B. P. Postfach 1220 • D-76671 Graben-Neudorf | Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-2970 |
| | Östringen | SEW-EURODRIVE Östringen GmbH Franz-Gurk-Straße 2 D-76684 Östringen B. P. Postfach 1174 • D-76677 Östringen | Tel. +49 7253 92540 Fax +49 7253 925490 oesstringen@sew-eurodrive.de |
| Centres de Support Clients | Centre | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf | Tel. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 sc-mitte@sew-eurodrive.de |
| | Nord | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (Hanovre) | Tel. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 sc-nord@sew-eurodrive.de |
| | Ost | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dankritzer Weg 1 D-08393 Meerane (Zwickau) | Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 sc-ost@sew-eurodrive.de |
| | Sud | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (Munich) | Tel. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 sc-sued@sew-eurodrive.de |
| | Ouest | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (Düsseldorf) | Tel. +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 sc-west@sew-eurodrive.de |
| | Electronique | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal | Tel. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 sc-elektronik@sew-eurodrive.de |
| | Drive Service Hotline / Service 24h sur 24 | | +49 180 5 SEWHELP +49 180 5 7394357 |
| Bureaux techniques | Augsbourg | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG August-Wessels-Straße 29 D-86156 Augsburg | Tel. +49 821 22779-10 Fax +49 821 22779-50 tb-augsburg@sew-eurodrive.de |
| | Berlin | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Lilienthalstraße 3a D-12529 Schönefeld | Tel. +49 33762 2266-30 Fax +49 33762 2266-36 tb-berlin@sew-eurodrive.de |
| | Bodensee | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Burgberggring 91 D-88662 Überlingen | Tel. +49 7551 9226-30 Fax +49 7551 9226-56 tb-bodensee@sew-eurodrive.de |
| | Brême | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Bornstr. 19 ... 22 D-28195 Bremen | Tel. +49 421 33918-10 Fax +49 421 33918-22 tb-bremen@sew-eurodrive.de |
| | Dortmund | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Hildastraße 10 D-44145 Dortmund | Tel. +49 231 912050-10 Fax +49 231 912050-20 tb-dortmund@sew-eurodrive.de |
| | Dresde | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Hauptstraße 32 D-01445 Radebeul | Tel. +49 351 26338-0 Fax +49 351 26338-38 tb-dresden@sew-eurodrive.de |
| | Erfurt | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Blumenstraße 70 D-99092 Erfurt | Tel. +49 361 21709-70 Fax +49 361 21709-79 tb-erfurt@sew-eurodrive.de |



| Allemagne | | | |
|-----------|-----------------------------|---|---|
| | Gustrow | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Am Gewerbegrund 3 D-18273 Güstrow B. P. Postfach 1216 • D-18262 Güstrow | Tel. +49 3843 8557-80 Fax +49 3843 8557-88 tb-guestrow@sew-eurodrive.de |
| | Hambourg | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Bramfelder Straße 119 D-22305 Hamburg | Tel. +49 40 298109-60 Fax +49 40 298109-70 tb-hamburg@sew-eurodrive.de |
| | Hanovre/ Garbsen | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Str.40-42 D-30823 Garbsen B. P. Postfach 1104 53 • D-30804 Garbsen | Tel. +49 5137 8798-10 Fax +49 5137 8798-50 tb-hannover@sew-eurodrive.de |
| | Heilbronn | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Zeppelinstraße 7 D-74357 Bönningheim | Tel. +49 7143 8738-0 Fax +49 7143 8738-25 tb-heilbronn@sew-eurodrive.de |
| | Herford | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Radewiger Straße 21 D-32052 Herford B. P. Postfach 4108 • D-32025 Herford | Tel. +49 5221 9141-0 Fax +49 5221 9141-20 tb-herford@sew-eurodrive.de |
| | Karlsruhe | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ettlinger Weg 2 D-76467 Bietigheim B. P. Postfach 43 • D-76463 Bietigheim | Tel. +49 7245 9190-10 Fax +49 7245 9190-20 tb-karlsruhe@sew-eurodrive.de |
| | Kassel | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Lange Straße 14 D-34253 Lohfelden | Tel. +49 561 95144-80 Fax +49 561 95144-90 tb-kassel@sew-eurodrive.de |
| | Coblence | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Bahnstraße 17a D-56743 Mendig | Tel. +49 2652 9713-30 Fax +49 2652 9713-40 tb-koblenz@sew-eurodrive.de |
| | Lahr | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Europastraße 3/1 D-77933 Lahr / Schwarzwald | Tel. +49 7821 90999-60 Fax +49 7821 90999-79 tb-lahr@sew-eurodrive.de |
| | Langenfeld | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld | Tel. +49 2173 8507-10 Fax +49 2173 8507-50 tb-langenfeld@sew-eurodrive.de |
| | Magdeburg | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Breiteweg 53 D-39179 Magdeburg | Tel. +49 39203 7577-1 Fax +49 39203 7577-9 tb-magdeburg@sew-eurodrive.de |
| | Mannheim | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Radeberger Straße 2 D-68309 Mannheim | Tel. +49 621 71683-10 Fax +49 621 71683-22 tb-mannheim@sew-eurodrive.de |
| | Munich | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim | Tel. +49 89 90955-110 Fax +49 89 90955-150 tb-muenchen@sew-eurodrive.de |
| | Münster | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Von-Vincke-Straße 14 D-48143 Münster | Tel. +49 251 41475-11 Fax +49 251 41475-50 tb-muenster@sew-eurodrive.de |
| | Nuremberg | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Plattenäckerweg 6 D-90455 Nürnberg | Tel. +49 911 98884-50 Fax +49 911 98884-60 tb-nuernberg@sew-eurodrive.de |
| | Ratisbonne | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Im Gewerbepark A15 D-93059 Regensburg | Tel. +49 941 46668-68 Fax +49 941 46668-66 tb-regensburg@sew-eurodrive.de |



| Allemagne | | | |
|---|--------------------------|---|---|
| | Rhin-Main | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Niederstedter Weg 5 D-61348 Bad Homburg | Tel. +49 6172 9617-0 Fax +49 6172 9617-50 tb-rheinmain@sew-eurodrive.de |
| | Stuttgart | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Friedrich-List-Straße 46 D-70771 Leinfelden-Echterdingen | Tel. +49 711 16072-0 Fax +49 711 16072-72 tb-stuttgart@sew-eurodrive.de |
| | Ulm | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dieselstraße 14 D-89160 Dornstadt | Tel. +49 7348 9885-0 Fax +49 7348 9885-90 tb-ulm@sew-eurodrive.de |
| | Würzburg | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Nürnbergerstraße 118 D-97076 Würzburg-Lengfeld | Tel. +49 931 27886-60 Fax +49 931 27886-66 tb-wuerzburg@sew-eurodrive.de |
| | Zwickau / Meerane | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dankritzer Weg1 D-08393 Meerane | Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-20 tb-zwickau@sew-eurodrive.de |
| Argentine | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Buenos Aires | SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Centro Industrial Garin, Lote 35 Ruta Panamericana Km 37,5 1619 Garin | Tel. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 sewar@sew-eurodrive.com.ar http://www.sew-eurodrive.com.ar |
| Australie | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Melbourne | SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043 | Tel. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au |
| | Sydney | SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164 | Tel. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au |
| Vente Service après-vente | Adélaïde | SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9C Park Way Mawson Lakes, SA 5095 | Tel. +61 8 8161 4000 Fax +61 8 8161 4002 enquires@sew-eurodrive.com.au |
| | Brisbane | SEW-EURODRIVE PTY.LTD. 1 /34 Collinsvale St Rocklea, Queensland, 4106 | Tel. +61 7 3272-7900 Fax +61 7 3272-7901 enquires@sew-eurodrive.com.au |
| | Perth | SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 105 Robinson Avenue Belmont, W.A. 6104 | Tel. +61 8 9478-2688 Fax +61 8 9277-7572 enquires@sew-eurodrive.com.au |
| Bureau technique | Townsville | SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 12 Leyland Street Garbutt, QLD 4814 | Tel. +61 7 4779 4333 Fax +61 7 4779 5333 enquires@sew-eurodrive.com.au |
| Autriche | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Vienne | SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien | Tel. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 http://sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at |
| Bureaux techniques | Linz | SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Reuchlinstr. 6/3 A-4020 Linz | Tel. +43 732 655 109-0 Fax +43 732 655 109-20 tb-linz@sew-eurodrive.at |
| | Graz | SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Grabenstraße 231 A-8045 Graz | Tel. +43 316 685 756-0 Fax +43 316 685 755 tb-graz@sew-eurodrive.at |
| | Dornbirn | SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Lustenauerstraße 27/1 A-6850 Dornbirn | Tel. +43 5572 3725 99-0 Fax +43 5572 3725 99-20 tb-dornbirn@sew-eurodrive.at |



| Bangladesh | | | |
|---|-------------------|--|--|
| Vente | Dhaka | Jainex Industrial and Engineering Ltd B 12 Apon Nibash East Nasirabad Bangladesh | Tel. +880 1713103502 Fax +880 31 613041 jainexbd@onlinectg.net |
| Brésil | | | |
| Fabrication Vente Service après-vente | São Paulo | SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Avenida Amâncio Gaiolli, 152 - Rodovia Presidente Dutra Km 208 Guarulhos - 07251-250 - SP SAT - SEW ATENDE - 0800 7700496 | Tel. +55 11 2489-9133 Fax +55 11 2480-3328 http://www.sew-eurodrive.com.br sew@sew.com.br |
| Autres adresses de bureaux techniques au Brésil sur demande | | | |
| Bulgarie | | | |
| Vente | Sofia | BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str. 1 BG-1606 Sofia | Tel. +359 2 9151160 Fax +359 2 9151166 bever@fastbg.net |
| Biélorus | | | |
| Vente | Minsk | SEW-EURODRIVE BY Rybalko Str. 26 BY-220033 Minsk | Tel. +375 (17) 298 38 50 Fax +375 (17) 29838 50 sales@sew.by |
| Cameroun | | | |
| Vente | Douala | Electro-Services Rue Drouot Akwa B.P. 2024 Douala | Tel. +237 33 431137 Fax +237 33 431137 |
| Chili | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Santiago de Chile | SEW-EURODRIVE CHILE LTDA. Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMPÁ RCH-Santiago de Chile B. P. Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile | Tel. +56 2 75770-00 Fax +56 2 75770-01 http://www.sew-eurodrive.cl ventas@sew-eurodrive.cl |
| Chine | | | |
| Fabrication Usine de montage Vente Service après-vente | T'ien-Tsin | SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457 | Tel. +86 22 25322612 Fax +86 22 25322611 info@sew-eurodrive.cn http://www.sew-eurodrive.cn |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Suzhou | SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021 | Tel. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew-eurodrive.cn |
| | Guangzhou | SEW-EURODRIVE (Guangzhou) Co., Ltd. No. 9, JunDa Road East Section of GETDD Guangzhou 510530 | Tel. +86 20 82267890 Fax +86 20 82267891 guangzhou@sew-eurodrive.cn |
| | Shenyang | SEW-EURODRIVE (Shenyang) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road Shenyang Economic Technological Development Area Shenyang, 110141 | Tel. +86 24 25382538 Fax +86 24 25382580 shenyang@sew-eurodrive.cn |



| Chine | | | |
|---|-------------------|--|--|
| | Wuhan | SEW-EURODRIVE (Wuhan) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road No. 59, the 4th Quanli Road, WEDA 430056 Wuhan | Tel. +86 27 84478398 Fax +86 27 84478388 |
| Colombie | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Bogotá | SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá | Tel. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 http://www.sew-eurodrive.com.co sewcol@sew-eurodrive.com.co |
| Corée | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Ansan-City | SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate 1048-4, Shingil-Dong Ansan 425-120 | Tel. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 http://www.sew-korea.co.kr master@sew-korea.co.kr |
| | Pusan | SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No. 1720 - 11, Songjeong - dong Gangseo-ku Busan 618-270 | Tel. +82 51 832-0204 Fax +82 51 832-0230 master@sew-korea.co.kr |
| Bureaux techniques | Taegu | SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No.1108 Sungan officetel 87-36, Duryu 2-dong, Dalseo-ku Daegu 704-712 | Tel. +82 53 650-7111 Fax +82 53 650-7112 |
| | Taejon | SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No. 1502, Hongin officetel 536-9, Bongmyung-dong, Yusung-ku Daejeon 305-301 | Tel. +82 42 828-6461 Fax +82 42 828-6463 |
| | Kwangju | SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. 4fl., Dae-Myeong B/D 96-16 Unam-dong, Buk-ku Kwangju 500-170 | Tel. +82 62 511-9172 Fax +82 62 511-9174 |
| | Séoul | SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No.504 Sunkyung officetel 106-4 Kuro 6-dong, Kuro-ku Seoul 152-054 | Tel. +82 2 862-8051 Fax +82 2 862-8199 |
| Croatie | | | |
| Vente Service après-vente | Zagreb | KOMPEKS d. o. o. PIT Erdödy 4 II HR 10 000 Zagreb | Tel. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@inet.hr |
| Côte d'Ivoire | | | |
| Vente | Abidjan | SICA Ste industrielle et commerciale pour l'Afrique 165, Bld de Marseille B.P. 2323, Abidjan 08 | Tel. +225 2579-44 Fax +225 2584-36 |
| Danemark | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Copenhague | SEW-EURODRIVEA/S Geminivej 28-30 DK-2670 Greve | Tel. +45 43 9585-00 Fax +45 43 9585-09 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk |



Répertoire d'adresses

| Egypte | | | |
|---|-------------------------|--|--|
| Vente Service après-vente | Le Caire | Copam Egypt for Engineering & Agencies 33 El Hegaz ST, Heliopolis, Cairo | Tel. +20 2 22566-299 + 1 23143088 Fax +20 2 22594-757 http://www.copam-egypt.com/ copam@datum.com.eg |
| Service après-vente | Sharjah | Copam Middle East (FZC) Sharjah Airport International Free Zone P.O. Box 120709 Sharjah United Arabian Emirates | Tel. +971 6 5578-488 Fax +971 6 5578-499 copam_me@eim.ae |
| Espagne | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Bilbao | SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya) | Tel. +34 94 43184-70 Fax +34 94 43184-71 http://www.sew-eurodrive.es sew.spain@sew-eurodrive.es |
| Bureaux techniques | Barcelone | Delegación Barcelona Avenida Francesc Macià 40-44 Oficina 4.2 E-08208 Sabadell (Barcelona) | Tel. +34 93 7162200 Fax +34 93 7233007 |
| | Lugo | Delegación Noroeste Apartado, 1003 E-27080 Lugo | Tel. +34 639 403348 Fax +34 982 202934 |
| | Madrid | Delegación Madrid Gran Vía. 48-2° A-D E-28220 Majadahonda (Madrid) | Tel. +34 91 6342250 Fax +34 91 6340899 |
| | Seville | MEB Pólogono Calonge, C/A Nave 2 - C E-41.077 Sevilla | Tel. +34 954 356 361 Fax +34 954 356 274 mebsa.sevilla@mebsa.com |
| | Valencia | MEB Músico Andreu i Piqueres, 4 E-46.900 Torrente (Valencia) | Tel. +34 961 565 493 Fax +34 961 566 688 mebsa.valencia@mebsa.com |
| Estonie | | | |
| Vente | Tallin | ALAS-KUUL AS Reti tee 4 EE-75301 Peetri küla, Rae vald, Harjumaa | Tel. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee |
| Etats-Unis | | | |
| Fabrication Usine de montage Vente Service après-vente | Southeast Region | SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365 | Tel. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manufacturing +1 864 439-9948 Fax Assembly +1 864 439-0566 Fax Confidential/HR +1 864 949-5557 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Northeast Region | SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014 | Tel. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com |
| | Midwest Region | SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373 | Tel. +1 937 335-0036 Fax +1 937 440-3799 cstroy@seweurodrive.com |
| | Southwest Region | SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237 | Tel. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com |
| | Western Region | SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, CA 94544 | Tel. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6433 cshayward@seweurodrive.com |



| Etats-Unis | | | |
|---|---------------------|--|--|
| Autres adresses de bureaux techniques aux Etats-Unis sur demande | | | |
| Finlande | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Lahti | SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2 | Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi |
| Bureaux techniques | Helsinki | SEW-EURODRIVE OY Luutnantintie 5 FIN-00410 Helsinki | Tel. +358 201 589-300 Fax + 358 9 5666-311 sew@sew.fi |
| | Vaasa | SEW-EURODRIVE OY Hietasaarenkatu 18 FIN-65100 Vaasa | Tel. +358 201 589-300 Fax +358 6 3127-470 sew@sew.fi |
| | Rovaniemi | SEW-EURODRIVE OY Valtakatu 4 A FIN-96100 Rovaniemi | Tel. +358 201 589-300 Fax +358 201 589-239 sew@sew.fi |
| Fabrication Usine de montage | Karkkila | SEW Industrial Gears Oy Valurinkatu 6, PL 8 FI-03600 Karkkila, 03601 Karkkila | Tel. +358 201 589-300 Fax +358 201 589-310 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi |
| Gabon | | | |
| Vente | Libreville | ESG Electro Services Gabun Feu Rouge Lalala 1889 Libreville Gabun | Tel. +241 741059 Fax +241 741059 |
| Grande-Bretagne | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Normanton | SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR | Tel. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk |
| Bureaux techniques | Londres | SEW-EURODRIVE Ltd. 764 Finchely Road, Temple Fortune GB-London N.W.11 7TH | Tel. +44 20 8458-8949 Fax +44 20 8458-7417 |
| | Midlands | SEW-EURODRIVE Ltd. 5 Sugar Brook court, Aston Road, Bromsgrove, Worcs B60 3EX | Tel. +44 1527 877-319 Fax +44 1527 575-245 |
| | Ecosse | SEW-EURODRIVE Ltd. Scottish Office No 37 Enterprise House Springkerse Business Park GB-Stirling FK7 7UF Scotland | Tel. +44 17 8647-8730 Fax +44 17 8645-0223 |
| Grèce | | | |
| Vente Service après-vente | Athènes | Christ. Boznos & Son S.A. 12, Mavromichali Street P.O. Box 80136, GR-18545 Piraeus | Tel. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr |
| Bureau technique | Thessaloniki | Christ. Boznos & Son S.A. Asklipiou 26 562 24 Evosmos, Thessaloniki | Tel. +30 2 310 7054-00 Fax +30 2 310 7055-15 info@boznos.gr |



| Hong Kong | | | |
|--|------------|---|---|
| Usine de montage Vente Service après-vente | Hong Kong | SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong | Tel. +852 36902200 Fax +852 36902211 contact@sew-eurodrive.hk |
| Hongrie | | | |
| Vente Service après-vente | Budapest | SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18 | Tel. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 office@sew-eurodrive.hu |
| Inde | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Vadodara | SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. 4, GIDC POR Ramangamdi • Vadodara - 391 243 Gujarat | Tel. +91 265 2831086 Fax +91 265 2831087 http://www.seweurodriveindia.com sales@seweurodriveindia.com subodh.ladwa@seweurodriveindia.com |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Chennai | SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. K3/1, Sipcot Industrial Park Phase II Mambakkam Village Sriperumbudur - 602105 Kancheepuram Dist, Tamil Nadu | Tel. +91 44 37188888 Fax +91 44 37188811 c.v.shivkumar@seweurodriveindia.com |
| Bureaux techniques | Bangalore | SEW-EURODRIVE India Private Limited 308, Prestige Centre Point 7, Edward Road Bengaluru - 560052 - Karnataka | Tel. +91 80 22266565 Fax +91 80 22266569 salesbang@seweurodriveindia.com ganesh@seweurodriveindia.com |
| | Kolkata | SEW EURODRIVE India Private Limited 2nd floor, Room No. 35 Chowringhee Court 55, Chowringhee Road Kolkata - 700 071 - West Bengal | Tel. +91 33 22827457 Fax +91 33 22894204 saleskal@seweurodriveindia.com a.j.biswas@seweurodriveindia.com |
| | Chandigarh | SEW EURODRIVE India Private Limited Sujit Kumar Mishra H.No.5464/3 Modern Housing Complex Manimajra Chandigarh -160101 | Tel. +91 9878469579 Fax +91 1722738664 saleschand@seweurodriveindia.com |
| | Chennai | SEW-EURODRIVE India Private Limited 2nd Floor, Josmans Complex, No. 5, McNichols Road, Chetpet Chennai - 600031 - Tamil Nadu | Tel. +91 44 42849813 Fax +91 44 42849816 saleschen@seweurodriveindia.com c.v.shivkumar@seweurodriveindia.com |
| | Coimbatore | SEW-EURODRIVE India Private Limited Office No 60 Arpee Centre (Opp Annapoorna Hotel) 420 N, NSR Road, Saibaba Colony Coimbatore 641 0111 - Tamil Nadu | Tel. +91 422 2455420 Fax +91 422 2443988 salescmb@seweurodriveindia.com p.selvakumar@seweurodriveindia.com |
| | Cuttack | SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No.- 1764, Nuasahi, Nayapalli Bhubaneswar-12 Orissa | Tel. +91 9937446333 manoranjana.sahoo@seweurodriveindia.com |
| | Madgaon | SEW-EURODRIVE India Private Limited Flat No.-G1, Shivas-Laxmi Prasad Co-Operative Housing Society, Padmanarayan Estate, Near Jivottaam Math, Gagole Madgao, Goa - 403 602 | samrat.chakravorty@seweurodriveindia.com |



| Inde | | | |
|--|-------------------|--|---|
| | Hyderabad | SEW-EURODRIVE India Private Limited 408, 4th Floor, Meridian Place Green Park Road Amerpet Hyderabad - 500016 - Andhra Pradesh | Tel. +91 40 23414698 Fax +91 40 23413884 saleshyd@seweurodriveindia.com ma.choudary@seweurodriveindia.com |
| | Jamshedpur | SEW-EURODRIVE India Private Limited Flat No.: B/2, B.S. Apartment Road No.: 4, Contractor's area, Bistupur Jamshedpur 831 001 - Chhattisgarh | Tel. +91 9934123671 siddaratha.mishra@seweurodriveindia.com |
| | Lucknow | SEW-EURODRIVE India Private Limited 69, Shiv Vihar Colony Vikas Nagar-5 Lucknow 226022 - Uttar Pradesh | Tel. +91 9793627333 amit.nigam@seweurodriveindia.com |
| | Mumbai | SEW-EURODRIVE India Private Limited 312 A, 3rd Floor, Acme Plaza, J.B. Nagar, Andheri Kurla Road, Andheri (E) Mumbai - 400059 - Maharashtra | Tel. +91 22 28348440 Fax +91 22 28217858 salesmumbai@seweurodriveindia.com p.s.ray@seweurodriveindia.com |
| | New Delhi | SEW-EURODRIVE India Private Limited 418-419, Suneja Tower-1 District Centre, Janak Puri New Delhi 110 058 | Tel. +91 11 25544111 Fax +91 11 25544113 salesdelhi@seweurodriveindia.com vikram.juneja@seweurodriveindia.com |
| | Pune | SEW-EURODRIVE India Private Limited Lunawat Prism 4th floor, S. No. 148, Opposite Vanaz Company, Besides Mega Mart At Neena Co-Operative Housing Society, Paud Road, Pune 411038 - Maharashtra | Tel. +91 20 25380730 / 735 Fax +91 20 25380721 salespune@seweurodriveindia.com praveen.hosur@seweurodriveindia.com |
| | Raipur | SEW-EURODRIVE India Private Limited Flat No-0-102, First Floor Satyam Appt., Golchha Park Nr Mining Office, Ring Road-1 Raipur 492 001 - Chhattisgarh | Tel. +91 9893290624 sutanu.sarkar@seweurodriveindia.com |
| Indonésie | | | |
| Bureau technique | Jakarta | SEW-EURODRIVE Pte Ltd. Jakarta Liaison Office, Menara Graha Kencana Jl. Perjuangan No. 88, LT 3 B, Kebun Jeruk, Jakarta 11530, Indonesia | Tel. +62 21 5359066 Fax +62 21 5363686 Service d'assistance : +65 61000 739 sew@cbn.net.id |
| Irlande | | | |
| Vente Service après-vente | Dublin | Alpert Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11 | Tel. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458 info@alpert.ie http://www.alpert.ie |
| Islande | | | |
| Vente | Reykjavik | Vélaverk ehf. Bólholti 8, 3h. IS - 105 Reykjavik | Tel. +354 568 3536 Fax +354 568 3537 velaverk@velaverk.is |
| Israël | | | |
| Vente | Tel-Aviv | Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon | Tel. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 http://www.liraz-handasa.co.il office@liraz-handasa.co.il |



Répertoire d'adresses

| Italie | | | |
|---|-----------------|---|--|
| Usine de montage Vente Service après-vente | Milan | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini, 14 I-20020 Solaro (Milano) | Tel. +39 02 96 9801 Fax +39 02 96 799781 http://www.sew-eurodrive.it sewit@sew-eurodrive.it |
| Bureaux techniques | Bologne | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via della Grafica, 47 I-40064 Ozzano dell'Emilia (Bo) | Tel. +39 051 65-23-801 Fax +39 051 796-595 |
| | Caserta | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Viale Carlo III Km. 23,300 I-81020 S. Nicola la Strada (Caserta) | Tel. +39 0823 219011 Fax +39 0823 421414 |
| | Pescara | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Viale Europa, 132 I-65010 Villa Raspa di Spoltore (PE) | Tel. +39 085 41-59-427 Fax +39 085 41-59-643 |
| | Turin | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Filiale Torino c.so Unione Sovietica 612/15 - int. C I-10135 Torino | Tel. +39 011 3473780 Fax +39 011 3473783 |
| | Verone | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via P. Sgulmero, 27/A I-37132 Verona | Tel. +39 045 89-239-11 Fax +39 045 97-6079 |
| Japon | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Iwata | SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818 | Tel. +81 538 373811 Fax +81 538 373814 http://www.sew-eurodrive.co.jp sewjapan@sew-eurodrive.co.jp |
| Bureaux techniques | Fukuoka | SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD. C-go, 5th-floor, Yakuin-Hiruzu-Bldg. 1-5-11, Yakuin, Chuo-ku Fukuoka, 810-0022 | Tel. +81 92 713-6955 Fax +81 92 713-6860 sewkyushu@jasmine.ocn.ne.jp |
| | Osaka | SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD. Higobashi Shimizu Bldg. 10th floor 1-3-7 Tosabori, Nishi-ku Osaka, 550-0001 | Tel. +81 6 6444--8330 Fax +81 6 6444--8338 sewosaka@crocus.ocn.ne.jp |
| | Tokyo | SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD. Omarimon Yusen Bldg. 13th floor 3-23-5 Nishinbashi, Minato-ku Tokyo 105-0003 | Tel. +81 3 3239-0469 Fax +81 3 3239-0943 sewtokyo@basil.ocn.ne.jp |
| Lettonie | | | |
| Vente | Riga | SIA Alas-Kuul Kattakalna 11C LV-1073 Riga | Tel. +371 7139253 Fax +371 7139386 http://www.alas-kuul.com info@alas-kuul.com |
| Liban | | | |
| Vente | Beyrouth | Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut | Tel. +961 1 4947-86 +961 1 4982-72 +961 3 2745-39 Fax +961 1 4949-71 ssacar@inco.com.lb |
| Lituanie | | | |
| Vente | Alytus | UAB Irseva Naujoji 19 LT-62175 Alytus | Tel. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 info@irseva.lt http://www.sew-eurodrive.lt |



| Malaisie | | | |
|--|---------------|---|--|
| Usine de montage Vente Service après-vente | Johore | SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia | Tel. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 sales@sew-eurodrive.com.my |
| Bureaux techniques | Kota Kinabalu | SEW-EURODRIVE Sdn Bhd (Kota Kinabalu Branch) Lot No. 2, 1st Floor, Inanam Baru Phase III, Miles 5.1 /2, Jalan Tuaran, Inanam 89350 Kota Kinabalu Sabah, Malaysia | Tel. +60 88 424792 Fax +60 88 424807 |
| | Kuala Lumpur | SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. No. 2, Jalan Anggerik Mokara 31/46 Kota Kemuning Seksyen 31 40460 Shah Alam Selangor Darul Ehsan | Tel. +60 3 5229633 Fax +60 3 5229622 sewpjy@po.jaring.my |
| | Kuching | SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. Lot 268, Section 9 KTL D Lorong 9, Jalan Satok 93400 Kuching, Sarawak East Malaysia | Tel. +60 82 232380 Fax +60 82 242380 |
| | Penang | SEW-EURODRIVE Sdn. Bhd. No. 38, Jalan Bawal Kimsar Garden 13700 Prai, Penang | Tel. +60 4 3999349 Fax +60 4 3999348 seweurodrive@po.jaring.my |
| Maroc | | | |
| Vente | Casablanca | Afit 5, rue Emir Abdelkader MA 20300 Casablanca | Tel. +212 22618372 Fax +212 22618351 ali.alami@premium.net.ma |
| Mauritanie | | | |
| Vente | Zouérate | AFRICOM - SARL En Face Marché Dumez P.B. 88 Zouérate | Tel. +222 54 40134 Fax +222 54 40538 cybertiris@mauritel.mr |
| Mexique | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Quéretaro | SEW-EURODRIVE MEXICO SA DE CV SEM-981118-M93 Tequisquiapan No. 102 Parque Industrial Quéretaro C.P. 76220 Quéretaro, México | Tel. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx |
| Norvège | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Moss | SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss | Tel. +47 69 24 10 20 Fax +47 69 24 10 40 http://www.sew-eurodrive.no sew@sew-eurodrive.no |
| Nouvelle-Zélande | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Auckland | SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland | Tel. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 http://www.sew-eurodrive.co.nz sales@sew-eurodrive.co.nz |
| | Christchurch | SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferryroad Christchurch | Tel. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz |



Répertoire d'adresses

| Nouvelle-Zélande | | | |
|--|------------------|--|--|
| Bureau technique | Palmerston North | SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. C/-Grant Shearman, RD 5, Aronui Road Palmerston North | Tel. +64 6 355-2165 Fax +64 6 355-2316 sales@sew-eurodrive.co.nz |
| Pays-Bas | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Rotterdam | VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam | Tel. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 http://www.vector.nu info@vector.nu |
| Philippines | | | |
| Bureau technique | Manille | SEW-EURODRIVE Pte Ltd Manila Liaison Office Suite 110, Ground Floor Comfoods Building Senator Gil Puyat Avenue 1200 Makati City | Tel. +63 2 894275254 Fax +63 2 8942744 sewmla@i-next.net |
| Pologne | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Łódź | SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Łódź | Tel. +48 42 676 53 00 Fax +48 42 676 53 45 http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl |
| | | Service 24h sur 24 | Tel. +48 602 739 739 (+48 602 SEW SEW) sewis@sew-eurodrive.pl |
| Bureaux techniques | | SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Nad Jeziorem 87 PL-43-100 Tychy | Tel. +48 32 32 32 610 Fax +48 32 32 32 649 |
| | | SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Fordońska 246 PL-85-959 Bydgoszcz | Tel. +48 52 3606590 Fax +48 52 3606591 |
| | | SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Romana Maya 1 PL-61-371 Poznań | Tel. +48 61 8741640 Fax +48 61 8741641 |
| | | SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Mickiewicza 2 pok. 36 PL-78-400 Szczecin | Tel. +48 94 3728820 Fax +48 94 3728821 |
| Portugal | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Coimbra | SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada | Tel. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt |
| Bureaux techniques | Lisbonne | SEW-EURODRIVE, LDA. Núcleo Empresarial I de São Julião do Tojal Rua de Entremuros, 54 Fracção I P-2660-533 São Julião do Tojal | Tel. +351 21 958-0198 Fax +351 21 958-0245 esc.lisboa@sew-eurodrive.pt |
| | Porto | SEW-EURODRIVE, LDA. Av. 25 de Abril, 68 4440-502 Valongo | Tel. +351 229 350 383 Fax +351 229 350 384 MobilTel. +351 9 32559110 esc.porto@sew-eurodrive.pt |



| Pérou | | | |
|----------------------------|--------------------------|---|--|
| Usine de montage | Lima | SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. | Tel. +51 1 3495280 |
| Vente | | Los Calderos, 120-124 | Fax +51 1 3493002 |
| Service après-vente | | Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima | http://www.sew-eurodrive.com.pe sewperu@sew-eurodrive.com.pe |
| Roumanie | | | |
| Vente | Bucarest | Sialco Trading SRL | Tel. +40 21 230-1328 |
| Service après-vente | | str. Madrid nr.4 | Fax +40 21 230-7170 |
| | | 011785 Bucuresti | sialco@sialco.ro |
| Russie | | | |
| Usine de montage | Saint-Petersbourg | ZAO SEW-EURODRIVE | Tel. +7 812 3332522 +7 812 5357142 |
| Vente | | P.O. Box 36 | Fax +7 812 3332523 |
| Service après-vente | | 195220 St. Petersburg Russia | http://www.sew-eurodrive.ru sew@sew-eurodrive.ru |
| Bureaux techniques | Iekaterinbourg | ZAO SEW-EURODRIVE Komintern Str. 16 Office 614 RUS-620078 Ekaterinbourg | Tel. +7 343 310 3977 Fax +7 343 310 3978 eso@sew-eurodrive.ru |
| | Irkoutsk | ZAO SEW-EURODRIVE 5-Armii Str., 31 RUS-664011 Irkutsk | Tel. +7 3952 25 5880 Fax +7 3952 25 5881 iso@sew-eurodrive.ru |
| | Moscou | ZAO SEW-EURODRIVE RUS-107023 Moscou | Tel. +7 495 9337090 Fax +7 495 9337094 mso@sew-eurodrive.ru |
| | Novosibirsk | ZAO SEW-EURODRIVE pr. K Marksa, d.30 RUS-630087 Novosibirsk | Tel. +7 383 3350200 Fax +7 383 3462544 nso@sew-eurodrive.ru |
| | Togliatti | ZAO SEW-EURODRIVE Sportivnaya Str. 4B, office 2 Samarskaya obl. RUS-445057 Togliatti | Tel. +7 8482 710529 Fax +7 8482 810590 |
| République Tchèque | | | |
| Vente | Prague | SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Business Centrum Praha Lužná 591 CZ-16000 Praha 6 - Vokovice | Tel. +420 255 709 601 Fax +420 220 121 237 http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz |
| Bureaux techniques | Brno | SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Křenová 52 CZ -60200 Brno | Tel. +420 543 256 151 +420 543 256 163 Fax +420 543 256 845 |
| | Hradec Králové | SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Želčova 498 CZ-50202 Hradec Králové | Tel. +420 495 510 141 Fax +420 495 521 313 |
| | Plzeň | SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Areal KRPA a.s. Zahradní 173/2 CZ-32600 Plzeň | Tel. +420 378 775 300 Fax +420 377 970 710 |
| | Klatovy | SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Technická kancelář Klatovy Domažlická 800 CZ-33901 Klatovy | Tel. +420 376 310 729 Fax +420 376 310 725 |



Répertoire d'adresses

| Serbie | | | |
|--|---------------------------|---|--|
| Vente | Beograd | DIPAR d.o.o. Ustanicka 128a PC Košum, IV floor SCG-11000 Beograd | Tel. +381 11 347 3244 / +381 11 288 0393 Fax +381 11 347 1337 office@dipar.co.yu |
| Singapour | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Singapour | SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644 | Tel. +65 68621701 Fax +65 68612827 http://www.sew-eurodrive.com.sg sewsingapore@sew-eurodrive.com |
| Slovaquie | | | |
| Vente | Bratislava | SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rybničná 40 SK-831 06 Bratislava | Tel. +421 2 33595 202 Fax +421 2 33595 200 sew@sew-eurodrive.sk http://www.sew-eurodrive.sk |
| | Žilina | SEW-Eurodrive SK s.r.o. Industry Park - PChZ ulica M.R.Štefánika 71 SK-010 01 Žilina | Tel. +421 41 700 2513 Fax +421 41 700 2514 sew@sew-eurodrive.sk |
| | Banská Bystrica | SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rudlovská cesta 85 SK-974 11 Banská Bystrica | Tel. +421 48 414 6564 Fax +421 48 414 6566 sew@sew-eurodrive.sk |
| | Košice | SEW-Eurodrive SK s.r.o. Slovenská ulica 26 SK-040 01 Košice | Tel. +421 55 671 2245 Fax +421 55 671 2254 sew@sew-eurodrive.sk |
| Slovénie | | | |
| Vente Service après-vente | Celje | Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO - 3000 Celje | Tel. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net |
| Sri Lanka | | | |
| Vente | Colombo | SM International (Pte) Ltd 254, Galle Raod Colombo 4, Sri Lanka | Tel. +94 1 2584887 Fax +94 1 2582981 |
| Suisse | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Bâle | Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel | Tel. +41 61 417 1717 Fax +41 61 417 1700 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch |
| Bureaux techniques | Suisse romande | André Gerber Es Perreyes CH-1436 Chamblon | Tel. +41 24 445 3850 Fax +41 24 445 4887 |
| | Berne / Solothurn | Rudolf Bühler Muntersweg 5 CH-2540 Grenchen | Tel. +41 32 652 2339 Fax +41 32 652 2331 |
| | Suisse Centrale et Tessin | Beat Lütolf Baumacher 11 CH-6244 Nebikon | Tel. +41 62 756 4780 Fax +41 62 756 4786 |
| | Suisse Centrale, Aargau | Armin Pfister Stierenweid CH-4950 Huttwill, BE | Tel. +41 62 962 54 55 Fax +41 62 962 54 56 |
| | Zürich, Tessin | Gian-Michele Muletta Fischerstrasse 61 CH-8132 Egg bei Zürich | Tel. +41 44 994 81 15 Fax +41 44 994 81 16 |



| Suisse | | | |
|---------------------------|-------------------------------|--|--|
| | Bodensee et Suisse-Est | Markus Künzle Eichweg 4 CH-9403 Goldach | Tel. +41 71 845 2808 Fax +41 71 845 2809 |
| Suède | | | |
| Usine de montage | Jönköping | SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping | Tel. +46 36 3442 00 Fax +46 36 3442 80 http://www.sew-eurodrive.se jonkoping@sew.se |
| Vente | Göteborg | SEW-EURODRIVE AB Gustaf Werners gata 8 S-42132 Västra Frölunda | Tel. +46 31 70968 80 Fax +46 31 70968 93 goteborg@sew.se |
| | Stockholm | SEW-EURODRIVE AB Björkholmsvägen 10 S-14146 Huddinge | Tel. +46 8 44986 80 Fax +46 8 44986 93 stockholm@sew.se |
| | Malmö | SEW-EURODRIVE AB Borrgatan 5 S-21124 Malmö | Tel. +46 40 68064 80 Fax +46 40 68064 93 malmö@sew.se |
| | Skellefteå | SEW-EURODRIVE AB Trädgårdsgatan 8 S-93131 Skellefteå | Tel. +46 910 7153 80 Fax +46 910 7153 93 skelleftea@sew.se |
| Sénégal | | | |
| Vente | Dakar | SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B.P. 3251, Dakar | Tel. +221 338 494 770 Fax +221 338 494 771 senemeca@sentoo.sn |
| Taiwan (R.O.C.) | | | |
| Vente | Nan Tou | Ting Shou Trading Co., Ltd. No. 55 Kung Yeh N. Road Industrial District Nan Tou 540 | Tel. +886 49 255353 Fax +886 49 257878 |
| | Taipei | Ting Shou Trading Co., Ltd. 6F-3, No. 267, Sec. 2 Tung Hwa South Road, Taipei | Tel. +886 2 27383535 Fax +886 2 27368268 Telex 27 245 sewtwn@ms63.hinet.net |
| Thaïlande | | | |
| Usine de montage | Chonburi | SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 700/456, Moo.7, Donhuaroh Muang Chonburi 20000 | Tel. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.com |
| Bureaux techniques | Bangkok | SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 6th floor, TPS Building 1023, Phattanakarn Road Suanluang Bangkok, 10250 | Tel. +66 2 7178149 Fax +66 2 7178152 sewthailand@sew-eurodrive.com |
| | Hadyai | SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Hadyai Country Home Condominium 59/101 Soi.17/1 Rachas-Uttd Road. Hadyai, Songkhla 90110 | Tel. +66 74 359441 Fax +66 74 359442 sewthailand@sew-eurodrive.com |
| | Khonkaen | SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 4th Floor, Kaow-U-HA MOTOR Bldg, 359/2, Mitraphab Road. Muang District Khonkaen 40000 | Tel. +66 43 225745 Fax +66 43 324871 sew-thailand@sew-eurodrive.com |



| Tunisie | | | |
|---|-----------------------|--|--|
| Vente | Tunis | T. M.S. Technic Marketing Service Zone Industrielle Mghira 2 Lot No. 39 2082 Fouchana | Tel. +216 71 4340-64 + 71 4320-29 Fax +216 71 4329-76 tms@tms.com.tn |
| Turquie | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Istanbul | SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-34846 Maltepe ISTANBUL | Tel. +90 216 4419163 / 4419164 Fax +90 216 3055867 http://www.sew-eurodrive.com.tr sew@sew-eurodrive.com.tr |
| Bureaux techniques | Adana | SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Kizilay Caddesi 8 Sokak No 6 Daötekin Is Merkezi Kat 4 Daire 2 TR-01170 SEYHAN / ADANA | Tel. +90 322 359 94 15 Fax +90 322 359 94 16 |
| | Ankara | SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Özcelik Is Merkezi, 14. Sok, No. 4/42 TR-06370 Ostim/Ankara | Tel. +90 312 385 33 90 Fax +90 312 385 32 58 |
| | Bursa | SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Besevler Küçük Sanayi Parkoop Parçacılar Sitesi 48. Sokak No. 47 TR Nilüfer/Bursa | Tel. +90 224 443 45 60 Fax +90 224 443 45 58 |
| | Izmir | SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. 1203/11 Sok. No. 4/613 Hasan Atli Is Merkezi TR-35110 Yenisehir-Izmir | Tel. +90 232 469 62 64 Fax +90 232 433 61 05 |
| Ukraine | | | |
| Vente Service après-vente | Dnepropetrovsk | SEW-EURODRIVE Str. Rabochaja 23-B, Office 409 49008 Dnepropetrovsk | Tel. +380 56 370 3211 Fax +380 56 372 2078 http://www.sew-eurodrive.ua sew@sew-eurodrive.ua |
| Vente | Kiev | SEW-EURODRIVE GmbH S. Oleynika str. 21 02068 Kiev | Tel. +380 44 503 95 77 Fax +380 44 503 95 78 kso@sew-eurodrive.ua |
| | Donetsk | SEW-EURODRIVE GmbH 25th anniversary of RKKA av. 1-B, of. 805 Donetsk 83000 | Tel. +380 62 38 80 545 Fax +380 62 38 80 533 dso@sew-eurodrive.ua |
| Uruguay | | | |
| Vente | Montevideo | SEW-EURODRIVE Uruguay, S. A. Jose Serrato 3569 Esquina Corumbe CP 11200 Montevideo | Tel. +598 2 21181-89 Fax +598 2 21181-89 sewuy@sew-eurodrive.com.uy |
| Venezuela | | | |
| Usine de montage Vente Service après-vente | Valencia | SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo | Tel. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 http://www.sew-eurodrive.com.ve ventas@sew-eurodrive.com.ve sewfinanzas@cantv.net |

Conditions générales d'entreprise SEW-USOCOME

1. Les spécifications du client donnent lieu à une offre de SEW. Les commandes doivent être acceptées par le siège de SEW, après règlement de l'acompte s'il y a lieu. Chaque acceptation de commande est émise, sous la double réserve, que les réglementations en vigueur n'interdisent pas l'importation de produits/services objet de la livraison et que les autorisations officielles, permissions, autres homologations ou certifications dont SEW a besoin, ont bien été délivrées. L'expédition vaut acceptation. Une commande ne peut être annulée ou modifiée par le client faute de quoi, son prix ou tous les frais, pertes et dommages, sont facturés au client et immédiatement exigibles. En cas de détérioration du crédit du client, SEW peut suspendre, annuler les commandes en cours, exiger une garantie sérieuse ou l'encaissement du prix avant exécution.

2. Les poids, dimensions, puissances, prix, rendements et tous renseignements fournis par SEW sont indicatifs et ne peuvent donner lieu à réclamation ou réduction de prix. Les plans, études, documents techniques de réalisation de la prestation sont la propriété de SEW. Ils ne peuvent être ni utilisés par le client, ni copiés, ni reproduits, ni transmis, ni communiqués à des tiers sans son autorisation et sans que le client en ait expressément acquis la propriété. SEW se réserve la possibilité de modifier les données ci-dessus.

3. Le client est un professionnel : il transmet à SEW des spécifications complètes, vérifiées et définitives : performances à assurer, destination, utilisation, cadencement de fonctionnement. Le client s'assure et fait son affaire de l'adéquation de la prestation avec le site d'exploitation et du respect de la réglementation applicable au site. SEW lui a fourni toutes les informations nécessaires pour exprimer ses besoins, sans obligation de prendre des renseignements supplémentaires ou de contrôler les spécifications du client. SEW fait ses meilleurs efforts pour présenter au client avant la commande, toutes les options possibles, celui-ci a donc opté en toute connaissance de cause pour la combinaison des composants, le montage, le choix de la prestation, de ses caractéristiques, tels que précisés dans les spécifications et offres.

4. Tout accès et usage par le client de logiciels SEW, non expressément autorisé, est prohibé. SEW communique au client un code d'accès personnel et confidentiel, pour se connecter dans les conditions et limites convenues. Le client est responsable de sa protection, de son exploitation et de l'interprétation des résultats de calculs. SEW met en œuvre ses meilleurs moyens afin de garantir le bon fonctionnement de ses logiciels et se réserve de les modifier à tout moment. Les logiciels, les données, les produits dérivés et les documents d'utilisation, appartiennent à SEW. Le client s'interdit de les communiquer à des tiers, à titre volontaire ou non, gratuit, ou payant. Il respecte les restrictions d'utilisation convenues.

5. Si le contrat le prévoit, le client peut contrôler la prestation après achèvement et avant livraison. Les résultats doivent être notifiés sans délai, par écrit à SEW sous peine d'irrecevabilité de toute demande concernant tout défaut apparent, non-conformité, manquant ou inexécution. Si des essais de réception sont prévus dans les ateliers de SEW, ils ont lieu selon l'usage. Le client est averti pour y assister. Le PV sera contradictoire. S'il y a lieu, SEW remédie à une inexécution dans les meilleurs délais. Sur demande du client, l'essai est répété. Il en supporte tous les frais dans tous les cas. Les essais sur site d'installation exigent un accord spécial. Le PV vaut réception et aucune réclamation n'est plus recevable. La prise de possession vaut réception sauf réserve écrite sans délai. Les défauts mineurs n'affectant pas les performances ne font pas échec à la réception. A défaut de réception lors du contrôle ou des essais dans les conditions ci-dessus, le client est tenu de réceptionner la prestation dès livraison. Sans préjudice des actions vis-à-vis du transporteur, les réclamations pour les défauts apparents des pièces composant la prestation, leur non-conformité ou manquant doivent être formulées par lettre recommandée avec accusé de réception (LRAR) dans les 3 jours de la livraison. Le client doit fournir toute justification quant aux anomalies dénoncées. Il laissera à SEW toute facilité pour les constater et y remédier s'il y a lieu. Il s'abstient d'intervenir lui-même ou de faire intervenir un tiers. La vérification de la parfaite exécution de la prestation doit être réalisée dans les 15 jours de la livraison. Toute inexécution doit être dénoncée par LRAR dans ce délai. SEW fera ses meilleurs efforts pour remédier aux inexécutions qu'elle constatera. A défaut de dénonciation, la réception est définitive, aucune réclamation ne peut plus intervenir.

6. Toute prestation est réalisée suivant les indications du client. Le délai de livraison, indicatif au jour de la confirmation de commande, court quand les spécifications du client sont complètes et définitives, et après versement de l'acompte éventuel. La survenance d'un cas de force majeure entraîne de plein droit la suspension de la commande et le report des délais de livraison sans indemnité au profit du client. Notamment constitutifs d'un cas de force majeure, les conflits du travail, les grèves de tout ou partie du personnel, la perturbation des voies de communication, les incidents techniques, les restrictions d'énergie, les incendies, les inondations, les explosions ou toutes autres catastrophes naturelles, l'insurrection, la guerre, l'impossibilité d'être approvisionnée, les retards d'approvisionnements, la pénurie de matières premières sur le marché, rebut en cours de fabrication qui n'aurait pas pu être prévu raisonnablement, les restrictions à l'import, à l'export, aux procédures de certifications et

d'homologations officielles, les confiscations ou toutes autres mesures gouvernementales, que ces événements touchent la société SEW, ses sous-traitants, sous-traitants de ses sous-traitants ou tout tiers intervenant dans la fabrication et/ou l'installation de la commande. Une prorogation du délai de livraison ne peut entraîner l'annulation de la commande ou le versement de dommages ou pénalités. Le client prend livraison, à défaut, les frais de stockage, de transport et autres sont à sa charge, outre les pénalités de retard de 0,1 % du prix par jour de retard, sans mise en demeure. La livraison ne peut intervenir que si le client est à jour de toute obligation et tout paiement à l'égard de SEW. La livraison, globale ou partielle y compris anticipée, a lieu par remise directe au client, par avis de mise à disposition ou par délivrance à un expéditeur ou à un transporteur dans les locaux de SEW, selon disposition du contrat. Les emballages sont facturés.

7. La prestation est livrable selon Incoterm 2002 EXW. Elle voyage aux frais et risques du destinataire. En cas d'avarie ou de manquant, il doit faire toute constatation nécessaire et confirmer ses réserves par acte extrajudiciaire ou par LRAR au transporteur, dans les 3 jours qui suivent la réception, il prend toute mesure pour sauvegarder le recours contre lui. Les risques incombent au client à compter de la livraison, y compris, s'il y a lieu, en cas d'expédition franco. Jusqu'au paiement intégral du prix, le client conserve la prestation en parfait état et l'assure pour le compte de SEW. Sur simple demande, il en justifie. Si le transporteur est désigné par SEW, SEW agit au nom, pour le compte et aux frais du client. Sauf instruction préalable et écrite, renouvelée à chaque expédition, SEW n'est tenu de souscrire ni assurance, ni déclaration de valeur ou déclaration d'intérêt à la livraison pour le compte du client, quelle que soit la valeur de la prestation. Les frais seront facturés. SEW n'est pas responsable du mode de transport, de paiement, du tarif appliqué.

8. Les prix SEW figurent sur les devis et confirmations de commande, soit sur le dernier document en date de SEW et sont H.T. Ce prix sera au besoin revu par SEW pour tenir compte des modifications et spécifications du fait du client, acceptées par SEW, ou des impératifs de production.

9. Chaque livraison donne lieu à une facture.

10. Elle est payable au siège de SEW à 14 jours par chèque, traite signée et acceptée avec dispense de dresser protêt, ou tout autre mode convenu. Aucun escompte pour paiement anticipé ne sera accordé. Les traites doivent être acceptées sous 7 jours. Une détérioration du crédit du client justifie l'exigence de garanties d'un paiement comptant ou traite à vue avec encaissement avant l'exécution des commandes ou l'échéance des factures. SEW peut fixer à tout moment un plafond au découvert de chaque client, applicable à toute commande en cours. Si le client n'y satisfait pas, SEW annule tout ou partie des commandes ou prononce l'exigibilité de toutes ses créances. En cas de retard de paiement ou non-paiement, SEW suspend l'exécution des commandes, sans préjudice de toute autre voie d'action. Tout impayé donnera lieu au paiement de pénalités au taux d'intérêt appliqué par la B.C.E. à son opération de refinancement la plus récente + 10 points, à compter de l'échéance. Faute de paiement 48 heures après sommation, le contrat d'entreprise sera résolu de plein droit si bon semble à SEW, qui pourra exiger la restitution de la prestation, sans préjudice de tous dommages et intérêts. La résolution frappera la commande en cause, et toute autre livrée ou non, que son paiement soit ou non éché. Le non-retour d'une traite vaut refus de paiement. Le non-paiement d'une échéance entraîne l'exigibilité de toutes les dettes sans mise en demeure, ainsi en est-il de tout changement affectant la personnalité du client ou le crédit de celui-ci, ainsi en cas de vente, cession, mise en nantissement ou apport en société du fonds de commerce, cession d'actions ou de participation, nantissement des biens de production, fusion, scission, changement de dirigeants, etc. Dans tous les cas, les sommes dues pour toute cause deviendront immédiatement exigibles si SEW n'opte pas pour la résolution des commandes ou pour leur paiement anticipé, le client devra supporter les pertes subies et les frais occasionnés par toute procédure et une indemnité de 20 % de l'impayé. Le paiement ne peut être suspendu ou compensé sans accord écrit, préalable de SEW. Tout paiement s'impute d'abord sur les intérêts, les pénalités, la clause pénale, puis sur les sommes dont l'exigibilité est la plus ancienne. Le retard ou défaut de paiement ne peut être justifié a posteriori par une réclamation. Les acomptes perçus avant l'annulation de commande seront imputés sur le prix, les dommages-intérêts, frais d'études, commerciaux, de modèles, d'usage, d'approvisionnement, etc. dus par le client, soit au minimum le prix de la commande en application du §1., le solde est de suite exigible.

11. La propriété de la prestation appartient à SEW jusqu'à encaissement intégral du prix. Elle est aisément individualisable et démontable, ce qui est reconnu et accepté par le client. Ce droit de propriété inclut les améliorations et adjonctions du client. Il signale à SEW tout sinistre, RJ, LJ ou liquidation amiable, saisie ou mesure de tiers sur la prestation impayée et l'informe des lieux où elle se trouve. Le client ne donne pas la prestation en sûreté et n'effectue aucune opération susceptible de préjudicier à SEW. Il ne vend pas la prestation avant complet paiement du prix, sauf autorisation écrite et préalable de SEW. En cas de revente, il déclare d'ores et déjà céder à SEW la créance née de la vente à un sous-acquéreur et autoriser SEW à percevoir sa créance, du prix dû par le sous-acquéreur. Le client infor-

mera sans délai SEW de son identité exacte et complète et fera connaître au sous-acquéreur, au plus tard au moment de la conclusion du contrat, la réserve de propriété de SEW. Si SEW et le client entretiennent un compte courant, son solde débiteur représentera le prix dû par le client, de sorte que la prestation que le client détient au moment de sa clôture pourra être revendiquée par SEW, qui en sera réputée propriétaire. La revendication s'effectue par LRAR enjoignant au client de remettre SEW en possession. A défaut, SEW sollicitera la restitution sous astreinte. La revendication ne constitue ni résolution, ni résiliation du contrat. Elle peut être exercée par SEW, en cas de non-respect par le client d'une quelconque de ses obligations, ou si elle a des raisons de penser qu'il ne sera pas à même de respecter les échéances convenues. Tous les frais et honoraires de la revendication seront à la charge du client.

12. Toute pièce incorporée dans la prestation est contrôlée avant mise en œuvre. Elle est garantie 2 ans à compter de la livraison. Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de la pièce reconnue défectueuse par SEW, à qui elle est retournée en l'état par le client, à ses frais et risques, après accord exprès de SEW. Toute pièce remplacée reste la propriété de SEW. La réparation ou le remplacement pendant la période de garantie ne proroge pas le délai de garantie. Une nouvelle garantie n'est pas due sur la pièce remplacée ou réparée en cours de garantie. La garantie est exclue en cas d'utilisation anormale, ou non conforme aux conditions générales et particulières, ou en cas de fonctionnement de plus de 8 h/jour, d'intervention du client ou d'un tiers, d'observation des règles de l'art ou des consignes figurant sur les différents documents SEW, d'usure normale des pièces, de détériorations volontaires ou non, d'accident ou d'une manipulation quelconque, d'un défaut de surveillance, d'entretien, de lubrification ou de stockage par le client.

13. La responsabilité de SEW pour inexécution totale ou partielle du contrat d'entreprise est subordonnée à la preuve par le client d'une faute de SEW et à l'envoi par le client de la sommation d'exécuter par LRAR à SEW comme prévu ci-dessus. SEW fera ses meilleurs efforts pour remédier à l'inexécution reconnue par lui. Dans tous les cas, la responsabilité de SEW est limitée à la remise en état. Des pénalités, des intérêts de retard, une indemnisation ne seront en aucun cas dus. Le client renonce à toute annulation ou résolution du contrat. Est exclu de la garantie tout dommage aux biens, à la prestation, tout dommage immatériel direct ou indirect, toute perte d'exploitation, tout préjudice subi par le client ou un tiers. Le client est tenu de faire toute diligence pour diminuer son dommage qui restera à sa seule charge. Il ne pourra en aucun cas faire valoir sa propre négligence pour émettre une prétention quelconque à l'égard de SEW, solliciter une réparation ou réduction du prix. Compte tenu du contrat d'entreprise conclu entre les parties, la responsabilité de SEW ne pourra pas être recherchée pour inexécution totale ou partielle du contrat, résultant de spécifications incomplètes, erronées du client, d'une utilisation du matériel non prévue ou non conforme aux spécifications, ou du choix du matériel. Il en sera de même en cas d'intervention d'un tiers, du démontage et du remontage, d'une exploitation ou d'une destination non portée expressément à la connaissance de SEW. De même, toute responsabilité est exclue en cas d'utilisation non conforme aux prescriptions contenues dans la documentation spécifique. Le client reconnaît que le matériel ne peut en aucun cas être exploité pour le transport de personnes et que la responsabilité de SEW ne pourra être recherchée si tel était néanmoins le cas. La responsabilité de SEW dans les conditions prévues au § 13 ne peut être mise en cause que dans un délai de 15 jours à compter de la réception de la prestation par le client. Au delà, seule la garantie éventuelle prévue au § 12 ci-dessus est applicable pour les seules pièces incluses dans la prestation à l'exclusion de toute indemnisation à quelque titre que ce soit. Aucune responsabilité du fait des produits n'est encourue par SEW, en application de l'article 1386-15 du code civil.

14. Toute réparation ou tout remplacement effectué par SEW en dehors de la période de garantie prévue aux § 12 et 13 est facturé au client et bénéficie d'une garantie de 2 (deux) ans limitée aux seules pièces ayant donné lieu à intervention (hors pièces d'usure). Cette garantie est elle-même soumise aux conditions prévues pour la garantie du § 12.

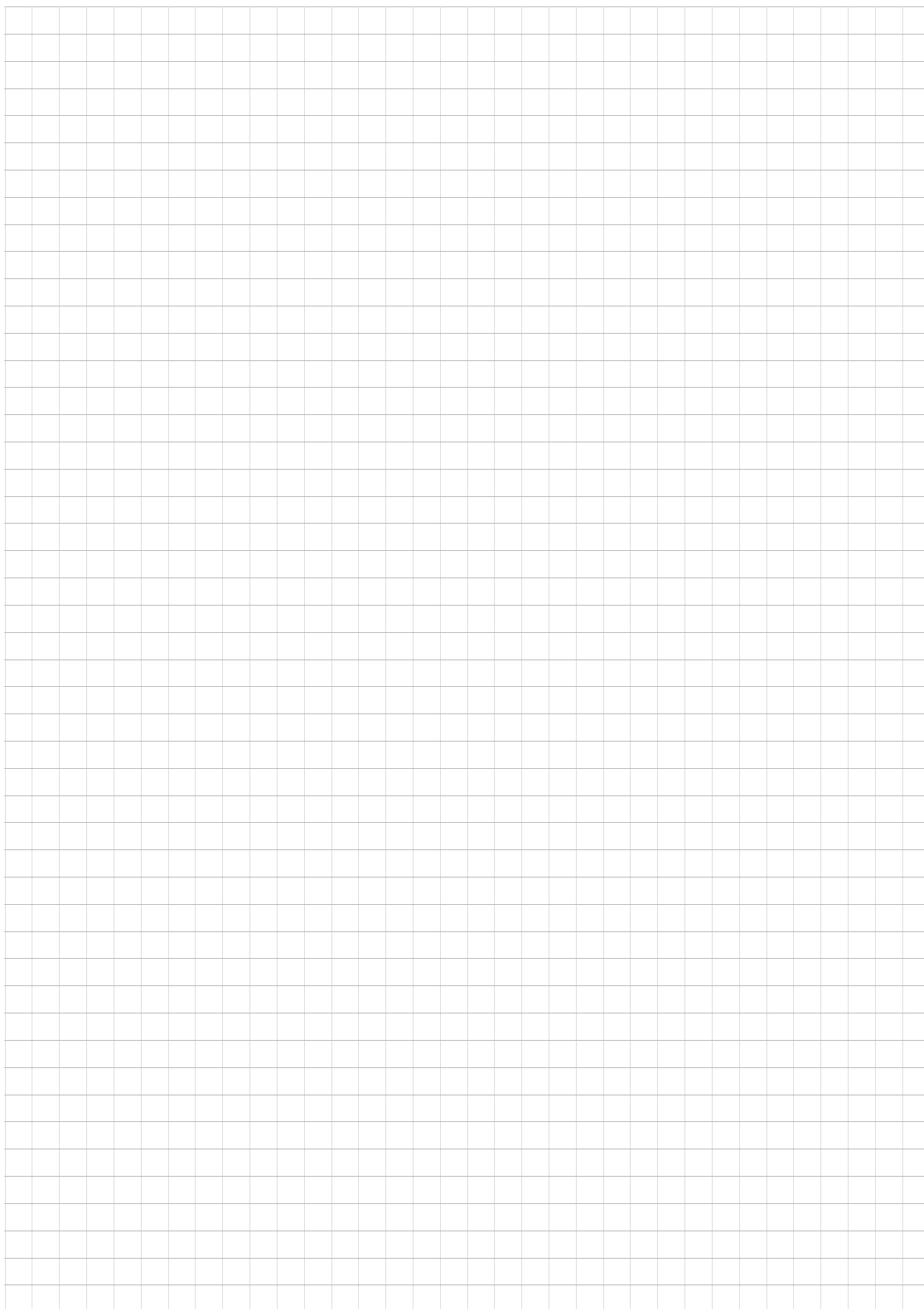
15. Le fait de passer commande vaut acceptation des conditions générales SEW à l'exclusion de toutes autres dont des conditions du client ou d'achat.

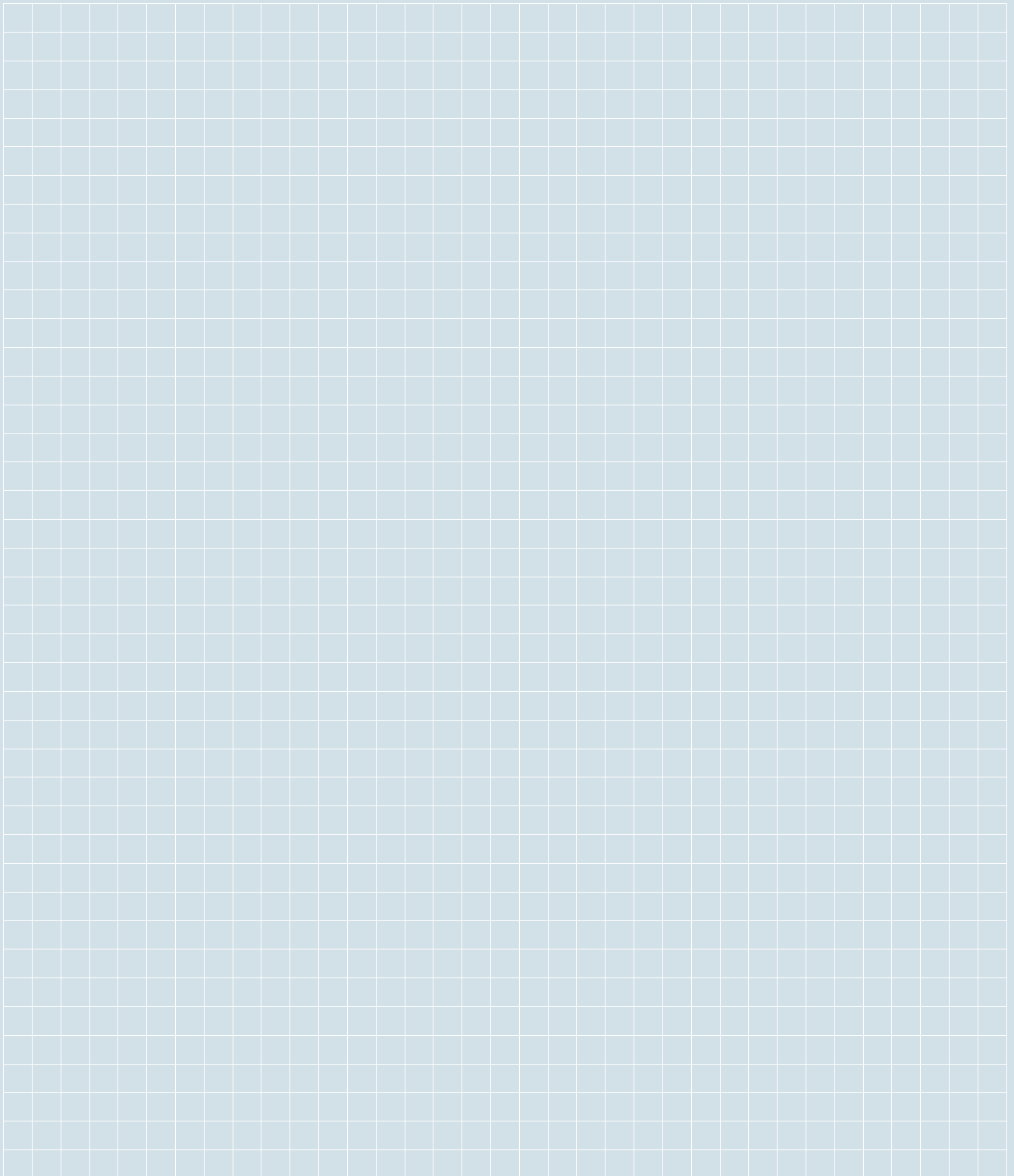
16. Le client atteste utiliser exclusivement des produits SEW provenant du réseau officiel SEW et s'engage à ne pas acquérir ou exploiter des produits qui constitueraient des contrefaçons ou des imitations des produits SEW sous peine, d'engager sa responsabilité, de résiliation des relations avec la société SEW et de voir celle-ci refuser toute garantie.

17. Les CGE sont régies par le droit français et tout litige sera de la compétence des Tribunaux de Strasbourg, y compris en cas de recouvrement, quel que soit le mode de règlement ; en cas d'appel en garantie, de pluralité de défendeurs et en cas de référé, SEW pourra saisir toute autre juridiction.

Hagenau, janvier 2009

SEW-USOCOME SAS





SEW-USOCOME est proche de vous

Des interlocuteurs qui réfléchissent vite et juste, et qui vous accompagnent chaque jour vers l'avenir.

Une assistance après-vente disponible 24 h sur 24 et 365 jours par an.

Des systèmes d'entraînement et de commande qui surmultiplient automatiquement votre capacité d'action.

Un savoir-faire consistant et reconnu dans les secteurs primordiaux de l'industrie moderne.

Une exigence de qualité extrême et des standards élevés qui facilitent le travail au quotidien.



**En mouvement
perpétuel ...**

La proximité d'un réseau de bureaux techniques dans votre pays. Et ailleurs aussi.

Des idées innovantes pour pouvoir développer demain les solutions qui feront date après-demain.

Un accès permanent à l'information et aux données via Internet.

**SEW
USOCOME**